



## СКОРОСТНЫЕ ТУРНИКЕТЫ С РАСПАШНЫМИ СТВОРКАМИ



**001PG0455**

**001PG0490**

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ОБСЛУЖИВАНИЮ**

RU Русский

<b>СЕРИЯ СКОРОСТНЫХ ТУРНИКЕТОВ PG04 .....</b>	<b>4</b>
001PG0455 .....	4
Технические характеристики .....	5
001PG0490 .....	6
Технические характеристики .....	7
<b>МОНТАЖ .....</b>	<b>8</b>
Установочные размеры .....	8
План монтажа 001PG0455-001PG0490 .....	9
<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ДОСТУПУ К ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ЧАСТЯМ И ДАТЧИКАМ ТУРНИКЕТА .....</b>	<b>10</b>
Процедура демонтажа боковых крышек .....	10
Процедура демонтажа верхней крышки для монтажа считывателя карт .....	10
Процедура доступа к боковым датчикам .....	11
Процедура демонтажа крышки бесщёточного двигателя .....	12
Процедура демонтажа крышки энкодера MAS 12 .....	12
<b>СИСТЕМНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>13</b>
Индикаторы/Звуковая сигнализация .....	13
Аварийный режим .....	13
<b>ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ .....</b>	<b>14</b>
<b>ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ .....</b>	<b>15</b>
Подключение кабеля связи .....	15
Электропитание .....	16
Схема подключения системы .....	17
Контакты подключений .....	17
Элементы и схема подключения Master Unit .....	18
Схема подключения блоков питания SMPS .....	19
Схема подключения интеллектуальных LED .....	19
Описание разъемов платы управления .....	20
Обозначения LED-индикаторов платы управления .....	21
Конфигурации PIN-кодов подключения платы управления .....	22
Описание функций платы управления .....	24
<b>НАСТРОЙКИ .....</b>	<b>26</b>
Настройка блока питания SMPS =24 В .....	26
Настройки платы управления турникета .....	26
Настройки меню Program selection .....	27
Настройки меню Time out .....	27
Настройки Master wing .....	27
Настройки Slave wing .....	27
Настройка Mas 12 Z Set (Настройка стеклянной створки) .....	28
Настройка Mas 12 A Set (Настройка стеклянной створки) .....	29
Настройка Mas 12 B Set (Настройка стеклянной створки) .....	29
Max Pwm Set .....	29

Настройки I/O Config.....	30
Настройки Voice Config .....	30
Настройки Comm Config .....	30
Настройки System Type .....	31
Diagnostic .....	31
Настройка Factory Res. ....	31

<b>ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ .....</b>	<b>32</b>
----------------------------------	-----------

<b>ПРОЦЕДУРА ПРИСВОЕНИЯ ID ДАТЧИКАМ .....</b>	<b>32</b>
---	-----------

Инструкции по присвоению ID .....	32
Первый Метод .....	33
Второй Метод .....	33
Инструкции по присвоению ID датчикам Master-турникета .....	33
Инструкции по присвоению ID датчикам Slave-турникет .....	35

<b>УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....</b>	<b>38</b>
----------------------------------	-----------

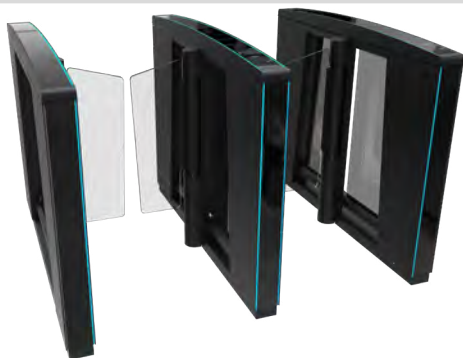
<b>ГОДОВОЙ ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ PG 04 55 И PG 04 90 .....</b>	<b>41</b>
--	-----------

<b>ГАРАНТИЯ .....</b>	<b>42</b>
-----------------------	-----------

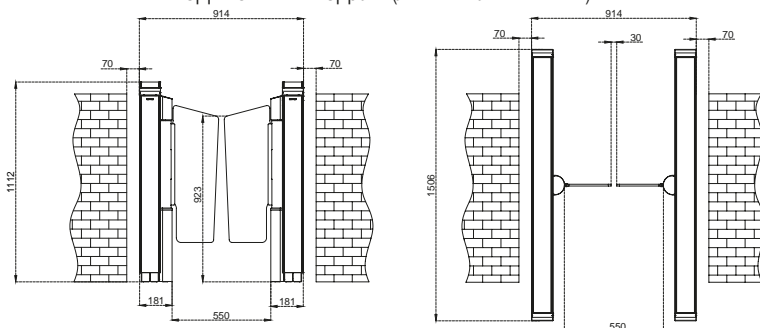
Условия гарантии .....	42
Случаи, исключающие действие гарантии .....	43

<b>СЕРТИФИКАТ CE.....</b>	<b>45</b>
---------------------------	-----------

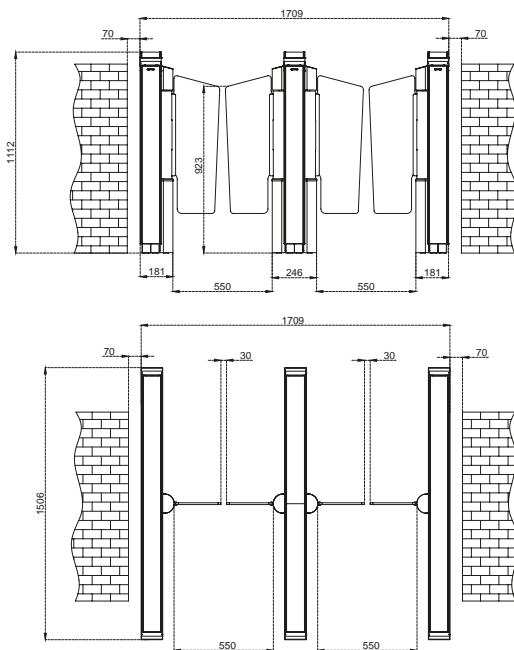
<b>МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ.....</b>	<b>47</b>
------------------------------	-----------



ОДИНОЧНЫЙ МОДУЛЬ (ЛЕВЫЙ ИЛИ ПРАВЫЙ)



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ МОДУЛЬ

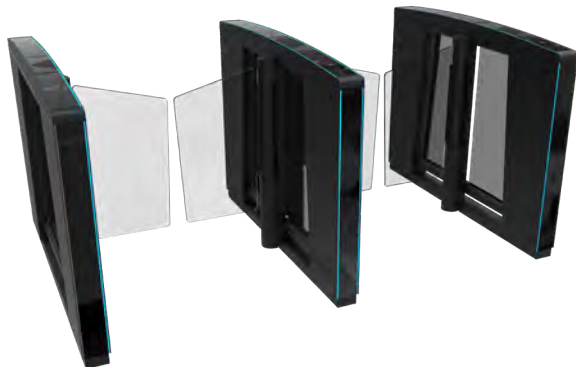


## Технические характеристики

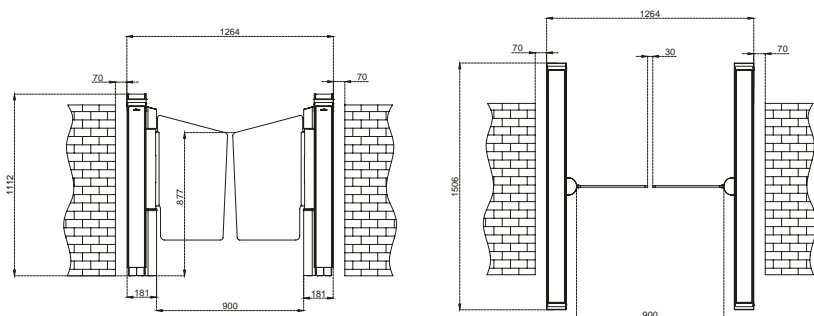
<b>Условия эксплуатации</b>	Внутри помещения
<b>Диапазон температур</b>	-20°C / +68°C (опционально до -50°C с подогревом), относительная влажность 95% без конденсации.
<b>Интенсивность</b>	100%, использование 24/7.
<b>Материалы</b>	<b>Корпус</b> Электрогальванизированное стальное шасси внутри корпуса, покрытого электростатической порошковой краской черного цвета с шелковисто-матовой текстурой. <b>Верхняя крышка</b> Стальная крышка, покрытая электростатической порошковой краской черного цвета с шелковисто-матовой текстурой, с закаленным черным стеклом толщиной 4 мм. <b>Створка</b> Закаленное прозрачное стекло 10 мм
<b>Индикаторы</b>	<b>Направления и прохода:</b> Интеллектуальный анимированный LED-индикатор (с регулируемыми цветами), скользящий снизу вверх на колонках входа/выхода и под верхней крышкой по направлению прохода. <b>Звуковая система:</b> Встроенный звуковой модуль позволяет загружать в систему любые необходимые звуки.
<b>Электропитание</b>	<b>Рабочее напряжение:</b> 110/220 В, 50/60 Гц ( $\pm 10\%$ ), =24 В. <b>Энергопотребление(одиночный):</b> В режиме ожидания ~12 Вт. Во время прохода ~42 Вт. <b>Энергопотребление (центральный):</b> В режиме ожидания ~24 Вт. Во время прохода ~42+42 Вт.
<b>Режим работы</b>	Управление проходами в двух направлениях (bi-directional). Режимы работы настраиваются с помощью кнопок и дисплея на плате управления. Контролируемый вход - выход. Свободный вход - выход. Контролируемый вход, свободный выход. Контролируемый выход, свободный вход.
<b>Работа системы</b>	Электромеханическая система с бесщеточным двигателем, которая обеспечивает движение створки, открывающихся по направлению прохода, с электронным контролем усилия и сенсорами для быстрого прохода. Влияние внешних источников света на интеллектуальную сенсорную систему сведено к минимуму. Благодаря коммуникационной инфраструктуре "Bus" требуется минимальное количество кабелей, а количество сенсоров может быть увеличено. Для создания одного прохода необходимо использовать минимум два Single Unit (Одиночных модуля). Турникет управляется с помощью любой системы контроля доступа, подключенной к входной системе. После получения разрешения на проход створки открываются, проход человека отслеживается структурой множественных сенсоров (14 пар сенсоров) по всей длине коридора, и по завершении прохода створки закрываются. При последовательных считываниях карт система ожидает завершения прохода людей без закрытия створки; створка закрывается после прохода последнего человека. Когда человек находится между створками, сенсоры предотвращают движение створки, исключая причинение вреда человеку. Кроме того, электронная система контроля усилия постоянно активна во время закрытия створки. При попытках несанкционированного или незаконного прохода система выдает визуальный и звуковой сигнал тревоги. Коды системных ошибок можно просмотреть на встроенном диагностическом экране. В экстренной ситуации, даже при наличии электропитания, створки могут быть открыты, если к ним приложить силу, превышающую определенное усилие.
<b>Система управления</b>	Все функции, параметры и режимы работы турникета настраиваются с помощью кнопок и OLED-дисплея, расположенных на электронной плате управления. Все входы защищены оптопарами (opto-coupler). Управление может осуществляться через сухой контакт (ground control) от любой системы контроля доступа. Опционально: Функции могут контролироваться через RS232, RS485 или TCP/IP.
<b>Пропускная способность</b>	<b>Время открытия / закрытия створки:</b> ~0,8 сек. <b>Режим свободного прохода:</b> ~60 чел./мин. <b>Номинальный:</b> ~30 чел./мин. (Использование различных систем контроля доступа может изменить номинальное количество проходов)
<b>Аварийный режим</b>	Створки открываются в заданном направлении (настраивается через меню на плате управления), создавая коридор свободного прохода для входа и выхода. Совместим с пожарной сигнализацией и аналогичными системами. После прекращения чрезвычайной ситуации система возвращается в нормальный режим работы.
<b>Состояние при сбое питания</b>	Створки открываются в заданном направлении с помощью встроенной аккумуляторной батареи, создавая коридор свободного прохода (fail safe).
<b>Вес</b>	Single (Одиночный): ~110 кг Center (Центральный): ~165 кг

Соответствует стандарту EN 17352:2022 Оборудование для контроля пешеходного доступа с электроприводом. Безопасность при эксплуатации. Требования и методы испытаний.

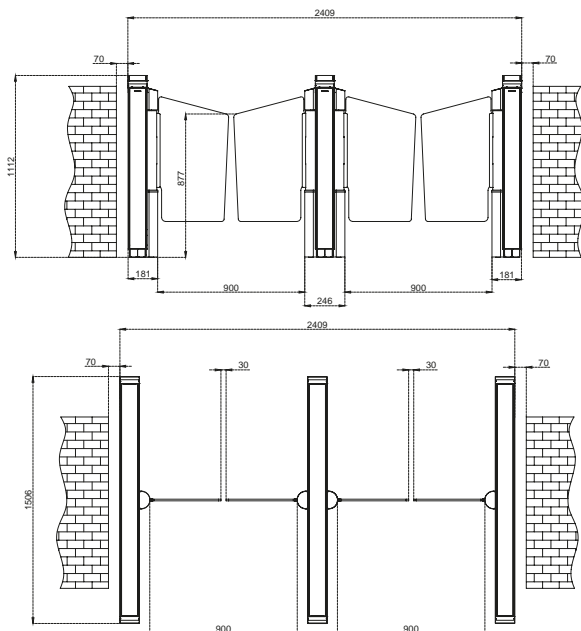
✎ Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



ОДИНОЧНЫЙ МОДУЛЬ (ЛЕВЫЙ ИЛИ ПРАВЫЙ)



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ МОДУЛЬ



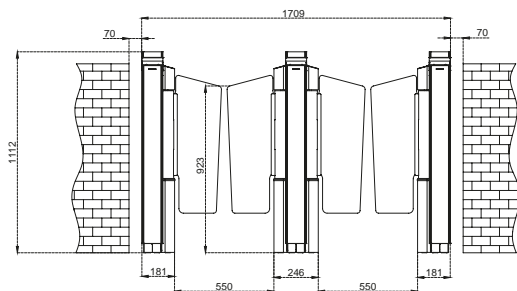
## Технические характеристики

<b>Условия эксплуатации</b>	Внутри помещения	
<b>Диапазон температур</b>	-20°C / +68°C (опционально до -50°C с подогревом), относительная влажность 95% без конденсации.	
<b>Интенсивность</b>	100%, использование 24/7.	
<b>Материалы</b>	<b>Корпус</b>	Электрогальванизированное стальное шасси внутри корпуса, покрытого электростатической порошковой краской черного цвета с шелковисто-матовой текстурой.
	<b>Верхняя крышка</b>	Стальная крышка, покрытая электростатической порошковой краской черного цвета с шелковисто-матовой текстурой, с закаленным черным стеклом толщиной 4 мм.
	<b>Створка</b>	Закаленное прозрачное стекло 10 мм.
<b>Индикаторы</b>	<b>Направления и прохода:</b> Интеллектуальный анимированный LED-индикатор (с регулируемыми цветами), скрывающийся снизу вверх на колоннах входа/выхода и под верхней крышкой по направлению прохода. <b>Звуковая система:</b> Встроенный звуковой модуль позволяет загружать в систему любые необходимые звуки.	
<b>Электропитание</b>	<b>Рабочее напряжение:</b> 110/220 В, 50/60 Гц ( $\pm 10\%$ ), =24 В. <b>Энергопотребление (одиночный):</b> В режиме ожидания ~12 Вт. Во время прохода ~42 Вт. <b>Энергопотребление (центральный):</b> В режиме ожидания ~24 Вт. Во время прохода ~42+42 Вт.	
<b>Режим работы</b>	Управление проходами в двух направлениях (bi-directional). Режимы работы настраиваются с помощью кнопок и дисплея на плате управления. Контролируемый вход - выход. Свободный вход - выход. Контролируемый вход, свободный выход. Контролируемый выход, свободный вход.	
<b>Работа системы</b>	Ширина прохода до 900 мм подходит для инвалидных колясок, чемоданов и тележек. Электромеханическая система с бесщёточным двигателем, которая обеспечивает движение створок, открывающихся по направлению прохода, с электронным контролем усилия и сенсорами для быстрого прохода. Влияние внешних источников света на интеллектуальную сенсорную систему сведено к минимуму. Благодаря коммуникационной инфраструктуре "Bus" требуется минимальное количество кабелей а количество сенсоров может быть увеличено. Для создания одного прохода необходимо использовать минимум два Single Unit (Одиночных модуля). Изначально подвижные створки находятся в закрытом положении. Турникет управляется с помощью любой системы контроля доступа, подключенной к входной системе. После получения разрешения на проход створки открываются, проход человека отслеживается структурой множественных сенсоров (14 пар сенсоров) по всей длине коридора, и по завершении прохода створки закрываются. При последовательных считываниях карт система ожидает завершения прохода людей без закрытия створки; створка закрывается после прохода последнего человека. Когда человек находится между створками, сенсоры предотвращают движение створок, исключая причинение вреда человеку. Кроме того, электронная система контроля усилия постоянно активна во время закрытия створок. При попытках несанкционированного или незаконного прохода система выдает визуальный и звуковой сигнал тревоги. Коды системных ошибок можно просмотреть на встроенном диагностическом экране. В экстренной ситуации, даже при наличии электропитания, створки могут быть открыты, если к ним приложить силу, превышающую определенное усилие.	
<b>Система управления</b>	Все функции, параметры и режимы работы турникета настраиваются с помощью кнопок и OLED-дисплея, расположенных на электронной плате управления. Все входы защищены оптопарами (opto-coupler). Управление может осуществляться через сухой контакт (ground control) от любой системы контроля доступа. Опционально: Функции могут контролироваться через RS232, RS485 или TCP/IP.	
<b>Пропускная способность</b>	<b>Время открытия / закрытия створки:</b> ~0,8 сек. <b>Режим свободного прохода:</b> ~60 чел./мин. <b>Номинальный:</b> ~30 чел./мин. (Использование различных систем контроля доступа может изменить номинальное количество проходов.)	
<b>Аварийный режим</b>	Створки открываются в заданном направлении (настраивается через меню на плате управления), создавая коридор свободного прохода для входа и выхода. Совместим с пожарной сигнализацией и аналогичными системами. После прекращения чрезвычайной ситуации система возвращается в нормальный режим работы.	
<b>Состояние при сбое питания</b>	Створки открываются в заданном направлении с помощью встроенной аккумуляторной батареи, создавая коридор свободного прохода (fail safe).	
<b>Вес</b>	Single (Одиночный): ~114 кг Center (Центральный): ~169 кг	
Соответствует стандарту EN 17352:2022 Оборудование для контроля пешеходного доступа с электроприводом. Безопасность при эксплуатации. Требования и методы испытаний.		

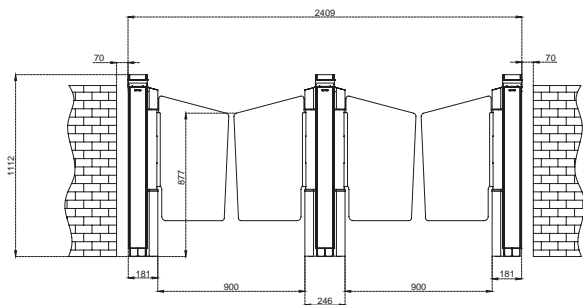
 Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Установочные размеры

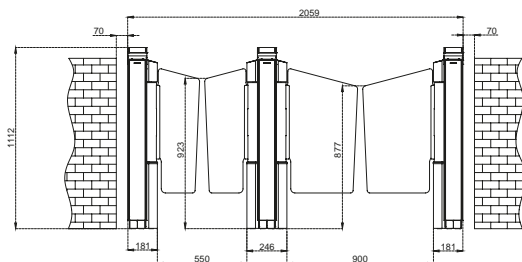
001PG0455



001PG0490

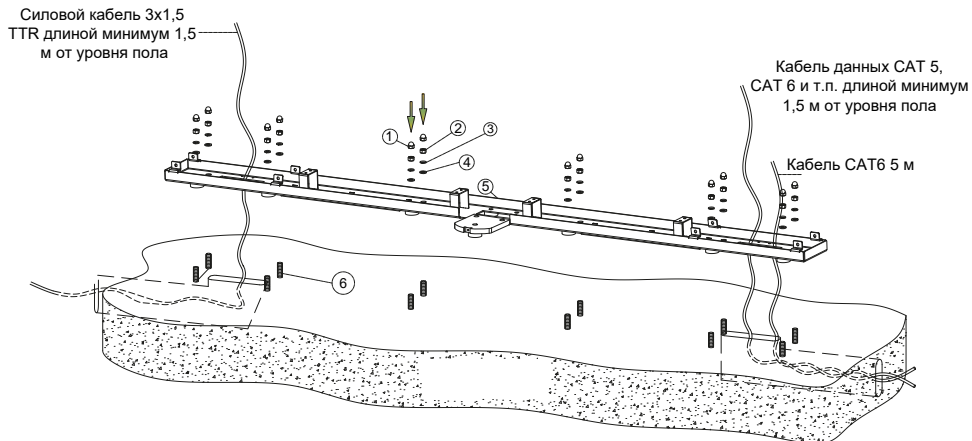
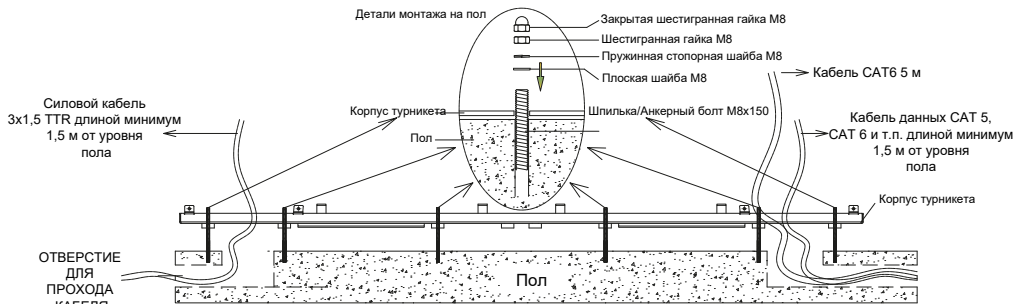
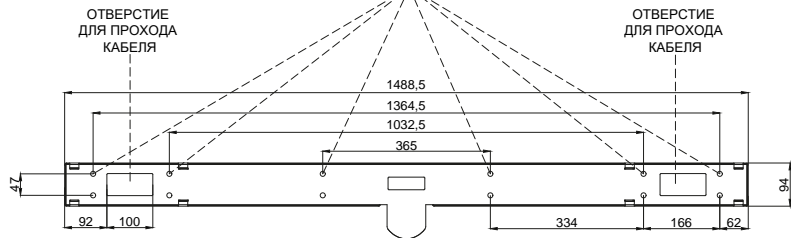


Combo



# План монтажа 001PG0455 - 001PG0490

## МОНТАЖНОЕ ОТВЕРСТИЕ



Номер детали	Название детали	Детали
1	Закрывающая шестигранная гайка М8	12
2	Шестигранная гайка М8	12
3	Пружинная опорная шайба М8	12
4	Плоская шайба М8	12
5	Корпус турникета PG-04	1
6	Шпилька/Анкерный болт М8x150	12



Для правильной работы, прочной и безвибрационной установки продукта при монтаже на пол рекомендуется использовать ХИМИЧЕСКИЙ ДЮБЕЛЬ и т.п.

## Процедура демонтажа боковых крышек

- 1 Доступ к части, где расположены плата управления и электрические компоненты, необходим для обслуживания турникета, монтажа считывателей карт, ремонта и настройки. Для доступа к электрическим компонентам используются крышки, расположенные в зоне прохода турникета.

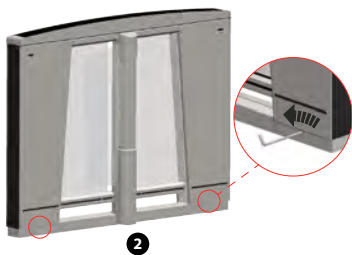


Винтовые крышки со стороны пешеходного прохода



Вмешательство в электрические и электронные компоненты должно осуществляться ТОЛЬКО авторизованным и обученным техническим персоналом.

- 2 Для доступа к плате управления турникета ослабьте винты, расположенные в нижней части, используя шестигранный ключ 6 мм.
- 3 Крышку следует сначала медленно сдвинуть вниз.
- 4 Затем крышку следует потянуть наружу. Крышка, расположенная с другой стороны, снимается аналогичным образом.



2



3



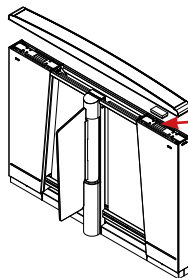
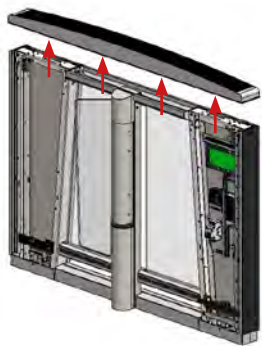
4

## Процедура демонтажа верхней крышки для монтажа считывателя карт

- 1 После снятия боковых крышек турникета, как указано выше, ослабляются и выкручиваются винты, расположенные под верхней крышкой в передней (4 шт.) и задней (4 шт.) частях.



- 2** После выкручивания винтов верхняя крышка снимается, считыватель фиксируется в указанном месте и интегрируется в систему.



Место монтажа считывателя

Считыватели Proximity типа (RF) могут быть установлены под стандартной стеклянной верхней крышкой.

## Процедура доступа к боковым датчикам

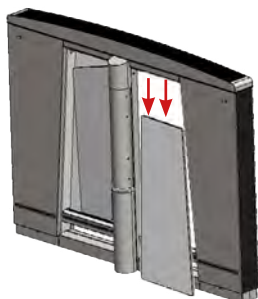
- 1** Декоративные стекла, расположенные внутри турникета, слегка подтолкните вверх.



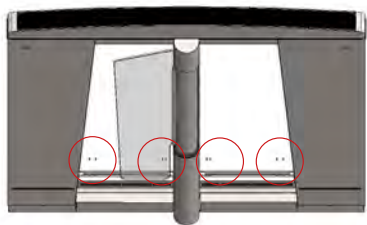
- 2** Потяните стекло на себя, начиная с нижней части.



- 3** Затем опустите и полностью вытяните его наружу.



- 4 Выкрутите винты, расположенные на защитных крышках датчиков турникета, используя крестовую отвертку.



- 5 Снимите боковые крышки, чтобы получить доступ к датчикам.



## Процедура демонтажа крышки бесщёточного двигателя

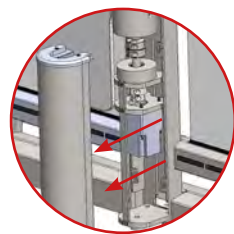
- 1 Приведите створку в открытое положение.



- 2 Сдвиньте крышку, расположенную под створкой, на 5 мм вверх.

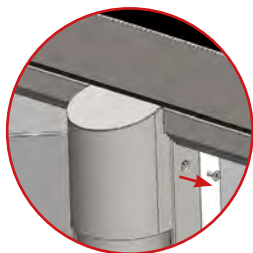


- 3 Затем потяните крышку на себя.



## Процедура демонтажа крышки энкодера MAS 12

- 1 Когда створка турникета находится в закрытом положении, ослабьте и выкрутите болты с обеих сторон крышки с помощью шестигранного ключа 4 мм.



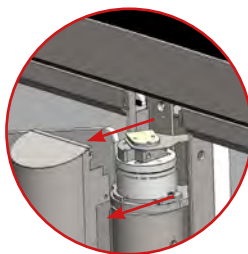
- 2 Затем приведите створку в открытое положение.



- 3 Сдвиньте крышку на 5 мм вниз.



- 4 Затем потяните крышку на себя, чтобы снять её.

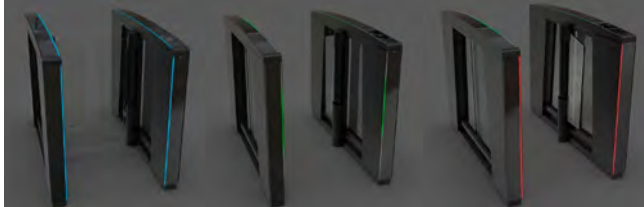


- 1 Турникет работает с помощью бесщёточного двигателя (brushless motor).
- 2 Движение двигателя контролируется микропроцессором, использующим систему PWM (широтно-импульсная модуляция).
- 3 Створки в режиме ожидания закрыты и быстро открываются при получении разрешения на проход.
- 4 При закрытии створок их движение отслеживается датчиками, чтобы предотвратить защемление человека между ними. Кроме того, если между створками обнаружен человек, створки изменяют направление движения (открываются), и срабатывает сигнализация.
- 5 Система подает сигнал тревоги при попытке несанкционированного прохода.
- 6 Количество проходов может быть подсчитано в каждом направлении с помощью сигналов реле обратной связи.
- 7 В случае сбоя питания в режиме по умолчанию створки автоматически открываются с помощью встроенной аккумуляторной батареи. При необходимости створки могут быть настроены через меню для закрытого положение.
- 8 При использовании пожарной/аварийной системы сигнализации створки автоматически открываются в аварийном режиме (в направлении, заданном через меню).
- 9 Система разрешает проход только в разрешенном направлении. При обнаружении несанкционированного входа или выхода система подает сигнал тревоги и закрывает створки.

## Индикаторы/Звуковая сигнализация

**Направления и прохода:** Интеллектуальный анимированный LED-индикатор, который может быть окрашен (цвета настраиваются) и скользит снизу вверх на колоннах входа/выхода и под верхней крышкой по направлению прохода.

**Звуковая сигнализация:** Благодаря звуковому модулю в систему может быть загружен любой требуемый звук.

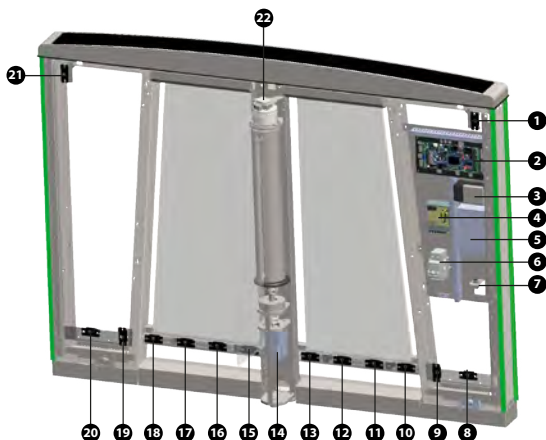


## Аварийный режим

Створки открываются в заданном направлении (настраивается через меню на плате управления), создавая коридор свободного прохода для входа и выхода. Совместим с пожарной сигнализацией и аналогичными системами. После прекращения чрезвычайной ситуации система возвращается в нормальный режим работы.

# ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМЫ

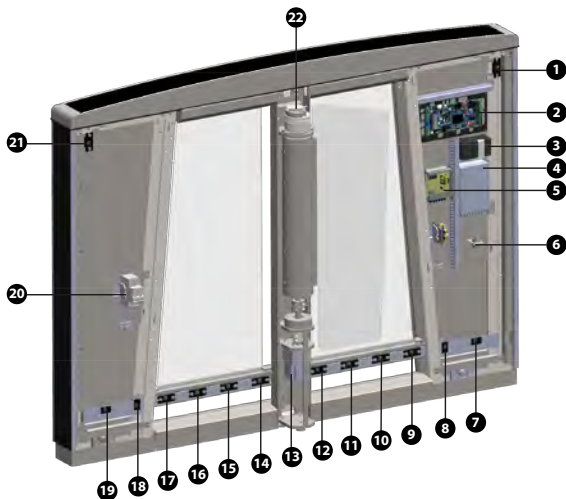
## Master Unit (Основной модуль)



- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Датчик                     | 12 Датчик                     |
| 2 Плата управления           | 13 Датчик                     |
| 3 Батарея 12 В               | 14 Бесщёточный двигатель 24 В |
| 4 Блок питания SMPS 5 В DC   | 15 Датчик                     |
| 5 Блок питания SMPS 24 В DC  | 16 Датчик                     |
| 6 Автоматический выключатель | 17 Датчик                     |
| 7 Разъем кабеля связи        | 18 Датчик                     |
| 8 Датчик                     | 19 Датчик                     |
| 9 Датчик                     | 20 Датчик                     |
| 10 Датчик                    | 21 Датчик                     |
| 11 Датчик                    | 22 MAS 12                     |

## Slave Unit (Ведомый модуль)

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Датчик                    | 12 Датчик                     |
| 2 Плата управления          | 13 Бесщёточный двигатель 24 В |
| 3 Батарея 12 В              | 14 Датчик                     |
| 4 Блок питания SMPS 24 В DC | 15 Датчик                     |
| 5 Блок питания SMPS 5 В DC  | 16 Датчик                     |
| 6 Разъем кабеля связи       | 17 Датчик                     |
| 7 Датчик                    | 18 Датчик                     |
| 8 Датчик                    | 19 Датчик                     |
| 9 Датчик                    | 20 Автоматический выключатель |
| 10 Датчик                   | 21 Датчик                     |
| 11 Датчик                   | 22 MAS 12                     |



## Подключение кабеля связи

Перед подключением двух турникетов необходимо проверить DIP переключатели настройки master/slave на платах управления турникетов. Если настройки DIP переключателей не соответствуют указанным ниже, пожалуйста, перенастройте их.

Настройка Master Unit

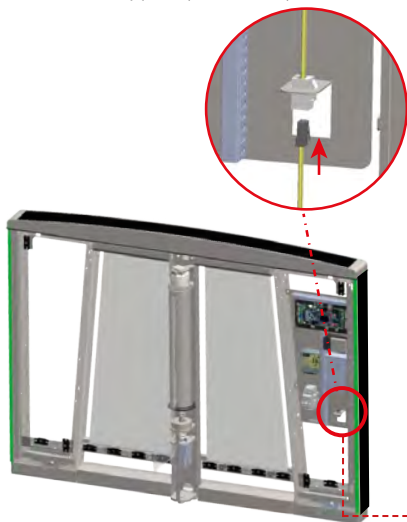


Настройка Slave Unit



После проверки положений DIP переключателей, кабели связи подключаются к соответствующим разъемам связи на противоположных блоках (Master и Slave), как показано ниже.

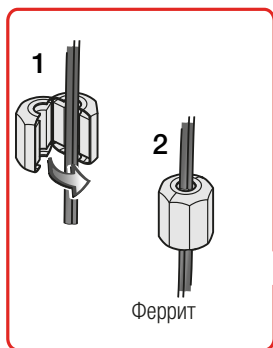
ОСНОВНОЙ МОДУЛЬ (Master Unit)



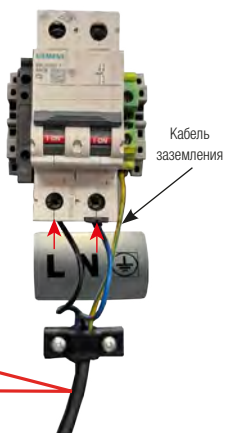
ВЕДОМЫЙ МОДУЛЬ (Slave Unit)



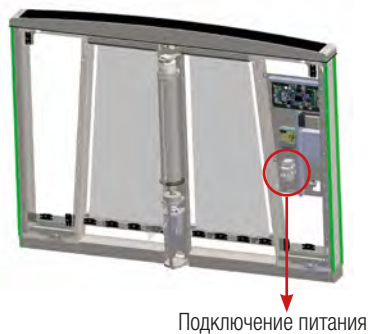
Кабель связи CAT 6



- ⚠ Для предотвращения риска поражения электрическим током необходимо предусмотреть надлежащее заземление устройства.



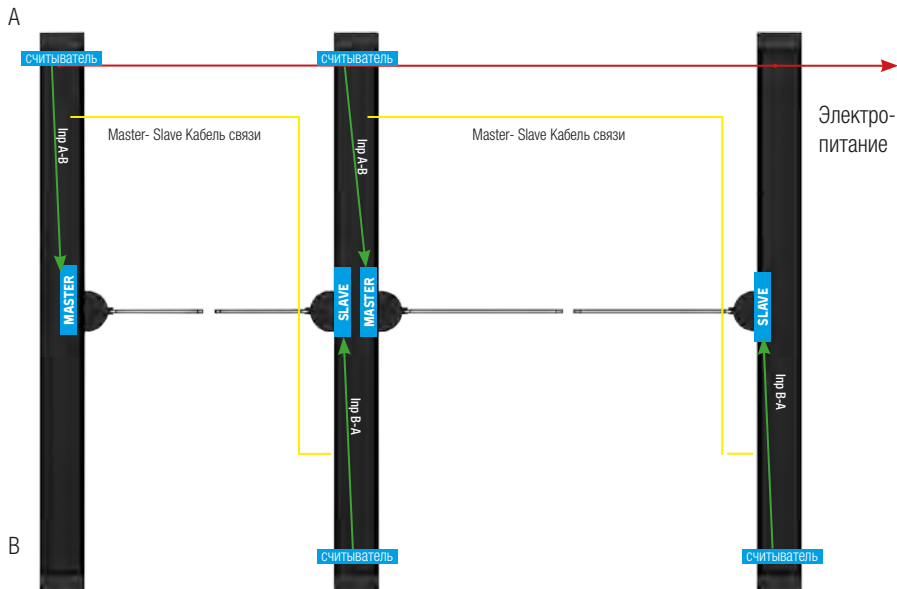
Master unit (Основной модуль)



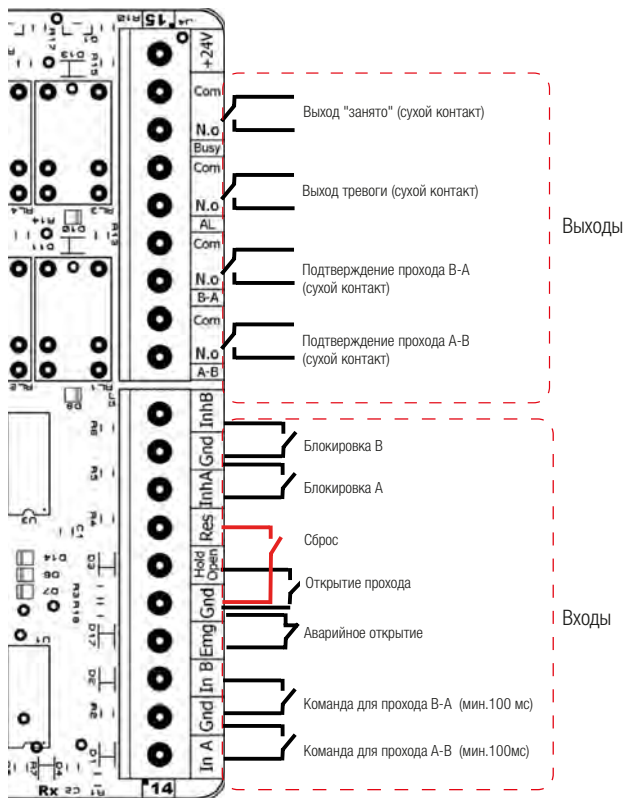
Ведомый модуль (Slave Unit)



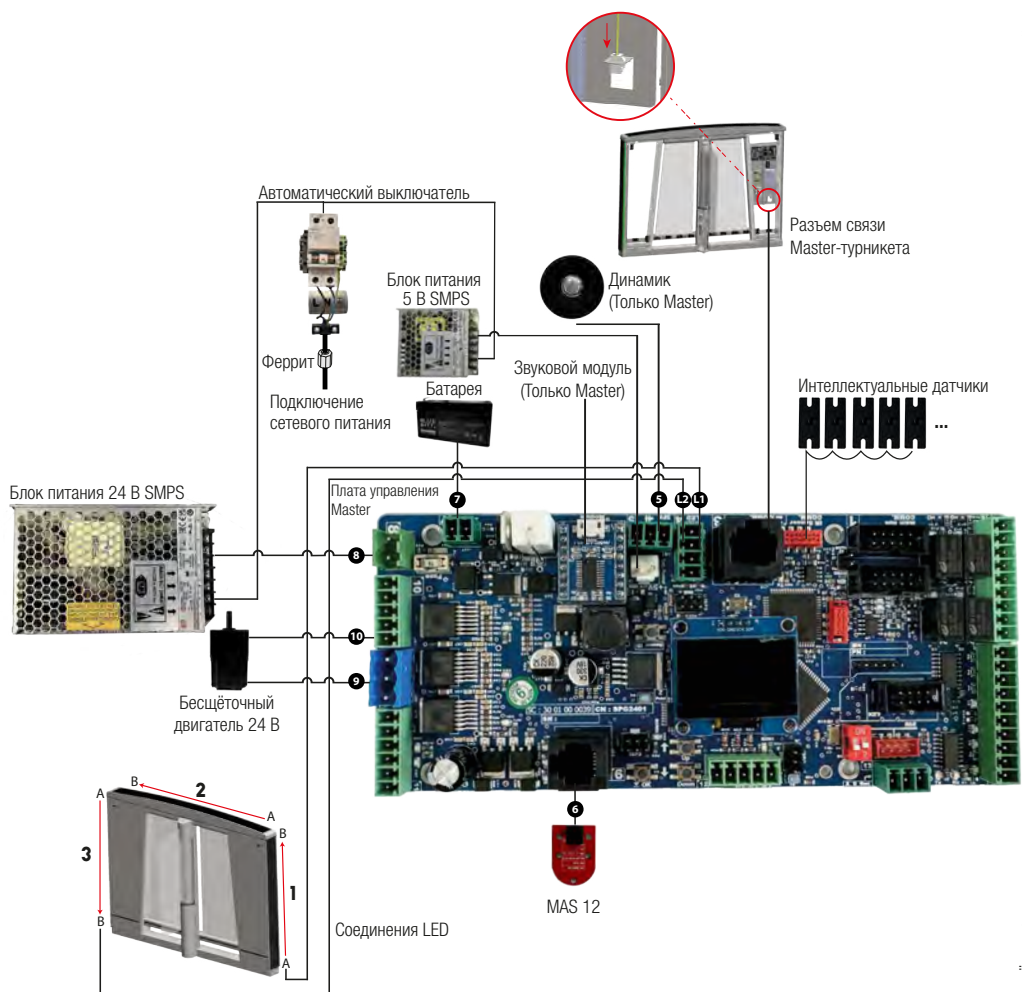
# Схема подключения системы



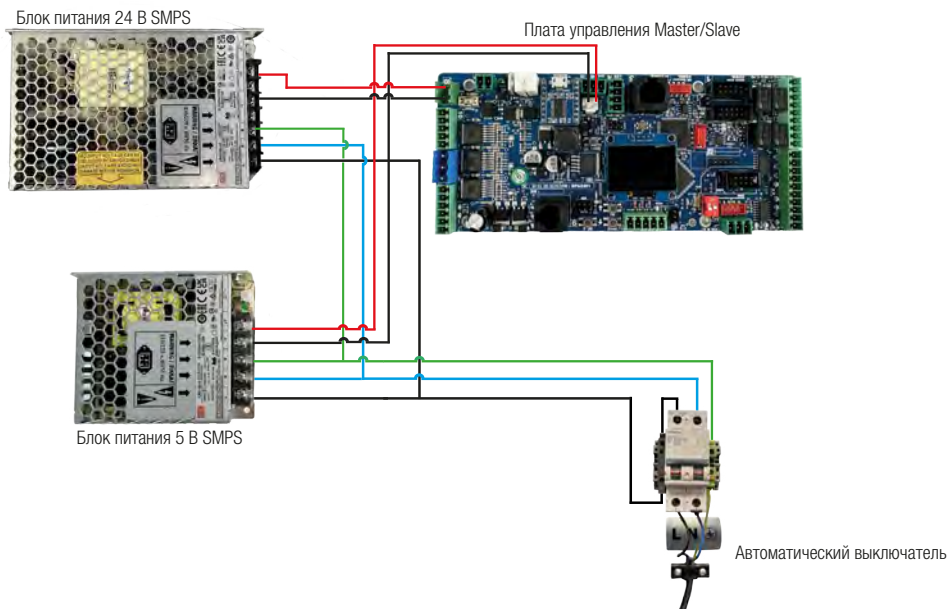
# Контакты подключений



# Элементы и схема подключения Master Unit

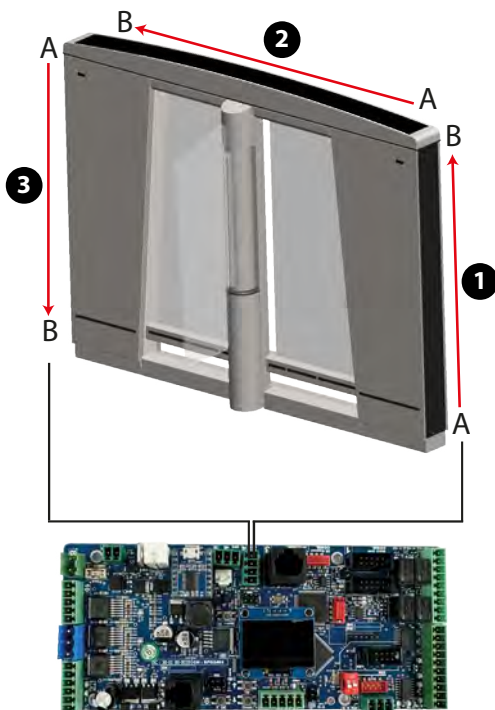


## Схема подключения блоков питания SMPS



Подключение питания должно выполняться обученным и уполномоченным техническим персоналом с использованием соответствующих кабелей и материалов в соответствии с применимыми нормами и правилами!

## Схема подключения интеллектуальных LED



Вывод LED 1 (А) подключается к части разъема J10 на плате управления.

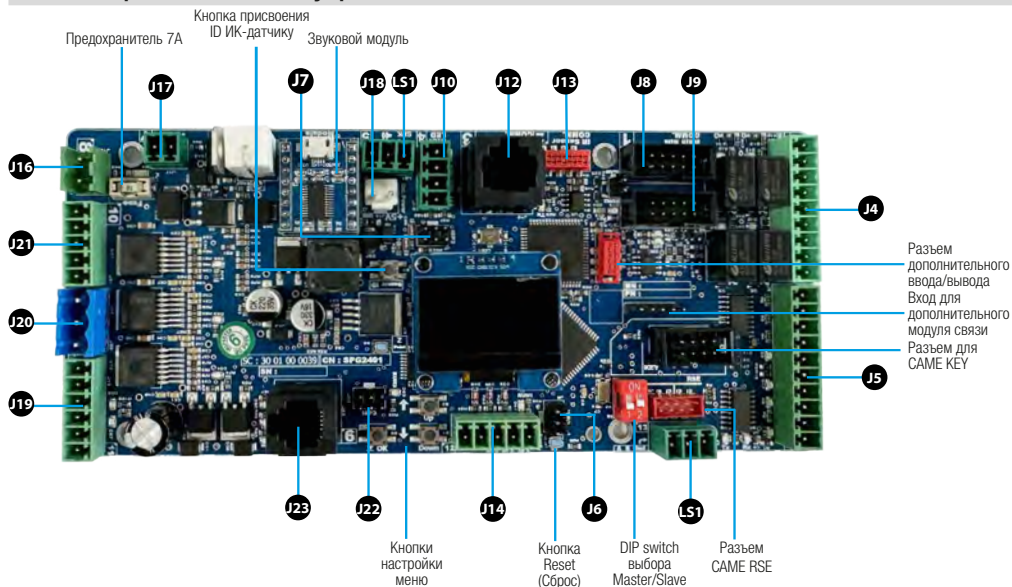
Далее, LED-индикаторы подключаются последовательно, как указано ниже.

LED 1 В подключается к LED 2 А

LED 2 В подключается к LED 3 А

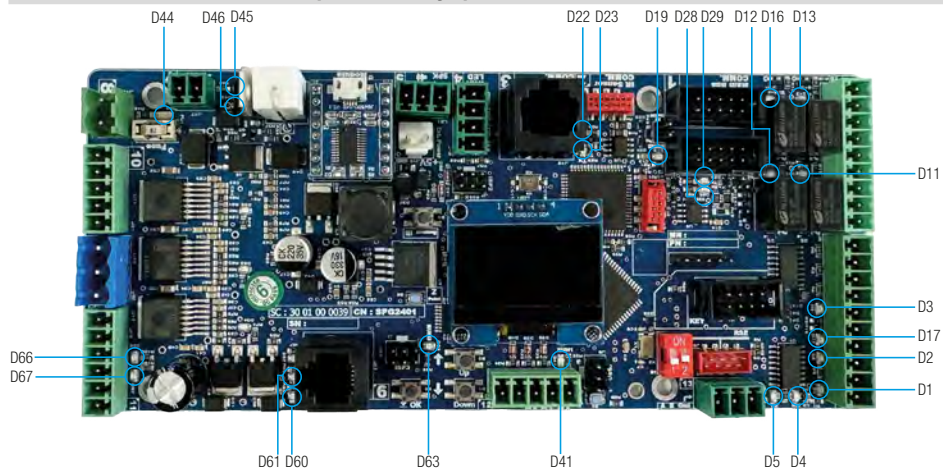
LED 3 В подключается к части разъема J10 на плате управления.

## Описание разъемов платы управления



- J16 Источник питания = 24 В
- J21 Входы датчиков бесщёточного двигателя
- J20 Выход для щётчного/бесщёточного двигателя
- J19 Выход для щётчного/бесщёточного двигателя
- J23 Датчик Mas 12
- J22 Вход ISP-программирования драйвера двигателя
- J14 Дополнительный TTL ввод/вывод (I/O)
- J6 Вход ISP-программирования основного MCU
- LS1 Разъем связи MODBUS TCP
- J5 Входы для подключения
- J4 Релейные выходы
- J9 Основной разъем связи
- J8 Основной разъем связи
- J13 Разъем связи интеллектуального ИК-датчика
- J12 Разъем связи Master/Slave
- J10 Выходы для интеллектуальных LED
- LS1 Выход для динамика
- J18 Выход +5V DC для интеллектуальных LED
- J7 Вход ISP-программирования драйвера интеллектуальных LED
- J17 Разъем для аккумуляторной батареи 12 В

## Обозначения LED-индикаторов платы управления

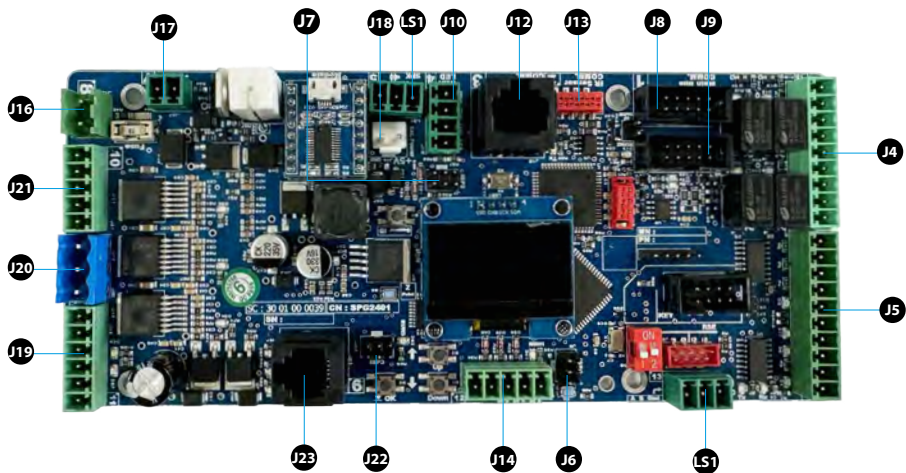


### Обозначения LED-индикаторов

Имя	Цвет	Состояние	Значение
D1	Зеленый	Горит при активации.	INPUT A
D2	Зеленый	Горит при активации.	INPUT B
D3	Желтый	Горит при активации.	INPUT HOLD OPEN
D4	Зеленый	Мигает при наличии связи.	USER COMMUNICATION RX
D5	Красный	Мигает при наличии связи.	USER COMMUNICATION TX
D11	Синий	Горит при срабатывании реле.	RELAY AB
D12	Синий	Горит при срабатывании реле.	RELAY AB
D13	Красный	Горит при срабатывании реле.	RELAY AB
D16	Желтый	Горит при срабатывании реле.	RELAY ALARM
D17	Желтый	Горит при активации.	INPUT EMG
D19	Желтый	Мигает.	S/I MCU RUN LED
D22	Зеленый	Горит тускло при наличии связи.	SENSOR COMMUNICATION RX
D23	Красный	Горит тускло при наличии связи.	SENSOR COMMUNICATION TX
D28	Зеленый	Мигает при наличии связи.	M/S COMMUNICATION RX
D29	Красный	Мигает при наличии связи.	M/S COMMUNICATION TX
D41	Желтый	Мигает.	MAIN CPU RUN LED
D44	Желтый	Горит при перегорании предохранителя.	FAULT FUSE*
D45	Красный	Горит во время зарядки батареи.	BATTERY IS CHARGING
D46	Зеленый	Горит при наличии питания.	POWER LED
D60	Желтый	Горит тускло при наличии связи MAS12.	MAS12 COMMUNICATION
D61	Желтый	Горит тускло при наличии связи MAS12.	MAS12 COMMUNICATION
D63	Желтый	Мигает.	MOTOR MCU RUN LED
D66	Синий	Горит при активации тормоза.	BRAKE 1
D67	Синий	Горит при активации тормоза.	BRAKE 2

\* 7A fuse.

# Конфигурации PIN-кодов подключения платы управления



**J8**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	RS485 A Maincard
2	Gnd
3	Gnd
4	24 B
5	J11-2/J9-5/J9-6
6	J11-2/J9-5/J9-6
7	24 B
8	J9-8
9	J9-9
10	RS485 B Maincard

**J9**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	RS485 A Maincard
2	Gnd
3	Gnd
4	24 B
5	J11-2/J8-5/J8-6
6	J11-2/J8-5/J8-6
7	24 B
8	J9-8
9	J9-9
10	RS485 B Maincard

**J13**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	+5 B
2	RS485 A IR Fotocel
3	RS485 B IR Fotocel
4	Gnd
5	+5 B
6	RS485 A IR Fotocel
7	RS485 B IR Fotocel
8	Gnd

**J12**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Master RGB Led
2	Gnd
3	RS485 A Maincard
4	RS485 A IR Fotocel
5	RS485 B IR Fotocel
6	RS485 B Maincard
7	Gnd
8	Slave RGB Led

**J10**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	+5 B
2	Master RGB Led
3	Slave RGB Led
4	Gnd

**LS1**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	SPEAKER+
2	NC
3	SPEAKER-

**J23**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	+5 B
2	Gnd
3	Mas12 Clock
4	+24 B
5	Mas12 Data
6	Чтение/Запись Mas12

**J17**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Battery +
2	Battery -

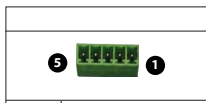
**J16**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Gnd
2	24 B

**J20**

PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Motor U
2	Motor V
3	Motor H

### J21



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	+5 В
2	Motor Sensor HU
3	Motor Sensor HV
4	Motor Sensor HW
5	Gnd

### J19



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Gnd
2	+5 В
3	Motor brake 1
4	+24 В
5	Motor brake 2
6	+24 В

### J14



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Gnd
2	+24 В
3	EXIT in 3
4	EXIT in 2
5	EXIT in 1

### LS1



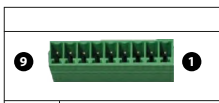
PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Gnd
2	+24 В
3	EXIT in 3
4	EXIT in 2
5	EXIT in 1

### J5



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	Inh A
2	Gnd
3	Inh B
4	Gnd
5	Emergency
6	Hold open
7	Time reset (Cancel Pass)
8	Inhibit (Prohibition) A
9	Gnd
10	Inhibit (Prohibition) B

### J4



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	A-B direction relay out N.O.
2	A-B direction relay out N.C.
3	B-A direction relay out N.O.
4	B-A direction relay out N.C.
5	Alarm relay out N.O.
6	Alarm relay out N.C.
7	Busy relay out N.O.
8	Busy relay out N.C.
9	+24 В

### J6

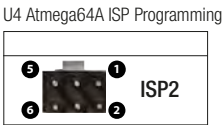
U2 Atmega128A ISP Programming



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	U2_TX
2	U2_SS
3	U2_SCK
4	U2_RX
5	U2_RESET
6	Gnd

### J7

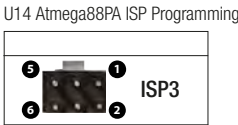
U4 Atmega64A ISP Programming



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	U4_TX
2	U4_SS
3	U4_SCK
4	U4_RX
5	U4_RESET
6	Gnd

### J22

U14 Atmega88PA ISP Programming



PIN NO	ОПИСАНИЕ
1	U14_MISC0
2	VCC
3	U14_SCK
4	U14_MOSSI
5	U14_RESET
6	GND

# Описание функций платы управления PG 04 55 - PG 04 90

Функции меню SPG 2401		Описание	Состояние
<b>1</b> Program select	Controlled A-B->	A-B контролируемый	Настройки режима работы
	Free A->	A свободный, B контролируемый	
	Free B->	B свободный, A контролируемый	
	No control	A и B свободные	
<b>2</b> Time out		-	Настройка времени закрытия
<b>3</b> Master wing	<b>1</b> Tork Set		Настройка усилия створки Master
	<b>2</b> Speed Set		Настройка скорости створки Master
	<b>3</b> Mag Pwm Max		Максимальное значение магнитного тормоза створки Master
	<b>4</b> Mag Pwm Min		Минимальное значение магнитного тормоза створки Master
	<b>5</b> Stop tolerans		Настройка точности остановки створки Master
	<b>6</b> A Count All		Постоянный счетчик людей, направление A-B
	<b>7</b> A Count Temp		Временный счетчик людей, направление A-B
	<b>8</b> A Count Clear		Сброс временного счетчика людей, направление A-B
	<b>9</b> MAS 12 Real		Оригинальное значение углового сенсора створки Master
	<b>10</b> MAS 12 Mapped		Центральное значение углового сенсора створки Master
	<b>11</b> MAS 12 Magnet		Магнитное значение углового сенсора створки Master
	<b>12</b> MAS 12 Z Set		Настройка центральной точки створки Master
	<b>13</b> MAS 12 A Set		Настройка направления A-B створки Master
	<b>14</b> MAS 12 B Set		Настройка направления B-A створки Master
	<b>15</b> Max Pwm Set		Настройка максимального усилия створки
<b>4</b> Slave wing	<b>1</b> Tork Set		Настройка усилия створки Slave
	<b>2</b> Speed Set		Настройка скорости створки Slave
	<b>3</b> Mag Pwm Max		Максимальное значение магнитного тормоза створки Slave
	<b>4</b> Mag Pwm Min		Минимальное значение магнитного тормоза створки Slave
	<b>5</b> Stop tolerans		Настройка точности остановки створки Slave
	<b>6</b> A Count All		Постоянный счетчик людей, направление B-A
	<b>7</b> A Count Temp		Временный счетчик людей, направление B-A
	<b>8</b> A Count Clear		Сброс временного счетчика людей, направление B-A
	<b>9</b> MAS 12 Real		Оригинальное значение углового сенсора створки Slave
	<b>10</b> MAS 12 Mapped		Центральное значение углового сенсора створки Slave
	<b>11</b> MAS 12 Magnet		Магнитное значение углового сенсора створки Slave
	<b>12</b> MAS 12 Z Set		Настройка центральной точки створки Slave
	<b>13</b> MAS 12 A Set		Настройка направления A-B створки Slave
	<b>14</b> MAS 12 B Set		Настройка направления B-A створки Slave
	<b>15</b> Max Pwm Set		Настройка максимального усилия створки
<b>5</b> I/O Config	<b>1</b> Rly Mod A	Реле A-B работает в режиме N.O. (Нормально открытый)	Режим реле "Проход в направлении A-B"
		Реле A-B работает в режиме N.C. (Нормально закрытый)	
	<b>2</b> Rly Mod B	Реле B-A работает в режиме N.O. (Нормально открытый)	Режим реле "Проход в направлении B-A"
		Реле B-A работает в режиме N.C. (Нормально закрытый)	
	<b>3</b> Rly mod Busy	Реле Busy работает в режиме N.O. (Нормально открытый)	Режим реле "Busy" (Занято)
		Реле Busy работает в режиме N.C. (Нормально закрытый)	

■ В использовании    ■ Неприменимо    ■ Пассивно

Функции меню SPG 2401			Описание	Состояние	
5 I/O Config	4 Rly mod Alarm	Реле Alarm работает в режиме N.O. (Нормально открытый)	Режим реле "Alarm" (Тревога)	■	
		Реле Alarm работает в режиме N.C. (Нормально закрытый)			
	5 Rly Tim AB	Настройка времени срабатывания реле "Направление A-B"	■		
	6 Rly Tim BA	Настройка времени срабатывания реле "Направление B-A"	■		
	7 Rly Tim BUSY	Настройка времени срабатывания реле "Busy" (Занято)	■		
	8 Rly Rim Alarm	Настройка времени срабатывания реле "Alarm" (Тревога)	■		
	9 Input debounce	Время считывания (Input) входа	■		
	10 Input buffer	Максимальное количество сохраняемых входов (Input)	■		
	6 Voice Config	1 Volume Set		Настройка громкости динамика	■
		2 Start sound	Off -> Startup sound inactive	Настройка звука при запуске	■
On -> Startup sound active					
3 Input sound		Off -> Input sound is inactive	Настройка звука входа (Input)	■	
	On -> Input sound active				
4 Alarm sound	Off -> Alarm sound is inactive	Настройка звука тревоги	■		
	On -> Alarm sound active				
7 Comm Config	1 Id Num		CAME Key пассивен	■	
	2 Class Num		CAME Key пассивен	■	
	3 Baud rate		CAME Key пассивен	■	
8 System Type	1 Turnstile type		Настройка типа турникета	■	
	2 Emg direction	Направление A-B-> Направление аварийного открытия A-B	Настройка направления аварийного открытия	■	
		Направление B-A-> Направление аварийного открытия B-A			
	3 Battery mode	Emg. Mode -> Батарея используется для открытия	Настройка режима работы батареи	■	
		Ups Mode -> Аккумулятор используется как UPS			
	4 Free mode	Mod 1-> Режим последовательного прохода активен Mod 2-> Режим последовательного прохода пассивен	Настройка режима свободного прохода	■	
5 Logo mode	CAME OZAK	Настройка выбора логотипа на стартовом экране турникета	■		
	CAME EMPTY				
6 Sensor rescue		Присвоение ID неисправным датчикам после их замены	■		
9 Ind. Config	-		Пассивно	■	
10 Info	-		Пассивно	■	
11 Diagnostic	1 Master Wing		Отображение ошибок, связанных с меню Master wing.	■	
	2 Slave Wing		Отображение ошибок, связанных с меню Slave wing.	■	
	3 Master Sensor		Отображение ошибок датчиков Master-турникета	■	
	4 Slave Sensor		Отображение ошибок датчиков Slave-турникета	■	
	5 Voice MOD		Отображение ошибок звукового модуля.	■	
	6 Slave CPU		CPU Slave-турникета недоступен	■	
12 Factory Res.	-		Обеспечивает возврат настроек меню турникета к заводским настройкам	■	



Все настройки турникета должны выполняться через плату управления Master Unit, которая имеет Master DIP switch. Если вы попытаетесь выполнить настройку через Slave-турникет, вы увидите предупреждение на экране. В этом случае плата управления не позволит вам выполнить настройку. Пожалуйста, продолжайте выполнять настройки через Master-турникет.

## Настройка блока питания SMPS =24 В

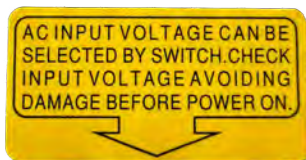
Необходимо выполнить выбор питающего напряжения.

Напряжение питания турникета 110/220 В, 50/60 Гц ( $\pm 10\%$ ) может быть настроено на SMPS.

Проверьте область, на которую указывает желтый предупреждающий знак.

Нажмите красную кнопку-переключатель в этой области с помощью отвертки, чтобы выбрать напряжение питания, которое вы будете подавать.

(Блок питания SMPS, питающий LED-индикаторы, выполняет эту операцию автоматически).



**⚠** ВХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ВЫБИРАЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ПРОВЕРЬТЕ ВХОДНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПЕРЕД ПОДАЧЕЙ ПИТАНИЯ.



**⚠** Подключение питания должно выполняться обученным и уполномоченным техническим персоналом с использованием соответствующих кабелей и материалов в соответствии с применимыми нормами и правилами!

## Настройки платы управления турникета



(Для Master-турникета)

Стартовый экран

Чтобы войти в меню, нажмите и удерживайте кнопку OK в течение 3 секунд, затем отпустите. 

Чтобы перемещаться по меню вверх, коротко нажмите и отпустите кнопку Up. 

Чтобы перемещаться по меню вниз, коротко нажмите и отпустите кнопку Down. 

Для сохранения нажмите и удерживайте кнопку OK в течение 3 секунд, затем отпустите. 

Для возврата к предыдущему меню без сохранения, коротко нажмите и отпустите кнопку OK. 

**⚠** Все настройки турникета должны выполняться на плате управления Master Unit, которая имеет конфигурацию DIP переключателей Master.

## 1 Настройки меню Program selection

В меню перейдите к разделу Program selection и нажмите кнопку ОК. 

Для перемещения по меню используйте кнопки Up и Down.

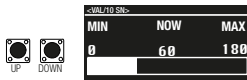


Выберите один из 4 режимов, находящихся в меню Program selection, и нажмите кнопку ОК в течение 3 секунд. На экране появится надпись 'saved', и вы вернетесь в предыдущее меню.

## 2 Настройки меню Time out

В меню перейдите к разделу Time out и нажмите кнопку ОК. 

С помощью кнопок Up и Down выбирается число в диапазоне от 0 до 180.



После завершения настройки нажмите кнопку ОК в течение 3 секунд, чтобы сохранить выбранное значение.

На экране появится надпись 'saved', и вы вернетесь в предыдущее меню.

## 3 Настройки Master wing

В меню перейдите к разделу Master wing и нажмите кнопку ОК.

Ниже перечислены подменю меню Wing.

- |                   |                   |                  |
|-------------------|-------------------|------------------|
| 1-) Tork Set      | 8-) A Count Clear | 15-) Max Pwm Set |
| 2-) Speed Set     | 9-) Mas12 Real    |                  |
| 3-) Mag Pwm Max   | 10-) Mas12 Mapped |                  |
| 4-) Mag Pwm Min   | 11-) Mas12 Magnet |                  |
| 5-) Stop Tolerans | 12-) Mas12 Z Set  |                  |
| 6-) A Count All   | 13-) Mas12 A Set  |                  |
| 7-) A Count Temp  | 14-) Mas12 B Set  |                  |

## 4 Настройки Slave wing



В меню перейдите к разделу Slave wing и нажмите кнопку ОК.

Ниже перечислены подменю меню Wing.

- |                   |                   |                  |
|-------------------|-------------------|------------------|
| 1-) Tork Set      | 8-) A Count Clear | 15-) Max Pwm Set |
| 2-) Speed Set     | 9-) Mas12 Real    |                  |
| 3-) Mag Pwm Max   | 10-) Mas12 Mapped |                  |
| 4-) Mag Pwm Min   | 11-) Mas12 Magnet |                  |
| 5-) Stop Tolerans | 12-) Mas12 Z Set  |                  |
| 6-) A Count All   | 13-) Mas12 A Set  |                  |
| 7-) A Count Temp  | 14-) Mas12 B Set  |                  |

Указаны заводские/рекомендуемые значения настроек Master/Slave wing. Если эти настройки необходимо изменить, это делается с кнопками.



Затем для сохранения нажмите  в течение 3 секунд. Если вы хотите вернуться в главное меню без сохранения, вам необходимо коротко нажать .

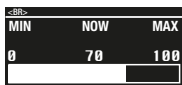


На изделии должен работать только обученный, компетентный и опытный персонал.

Настройка меню Master / Slave wing должна выполняться **ТОЛЬКО** авторизованным и обученным техническим персоналом.

## Заводские Настройки Master/Slave Wing

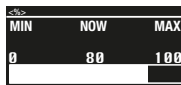
### 1-) Настройка Tork Set



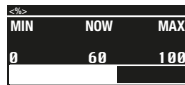
### 2-) Настройка Speed Set



### 3-) Настройка Mag Pwm Max



### 4-) Настройка Mag Pwm Min



### 5-) Stop Tolerans



### 6-) A Count All



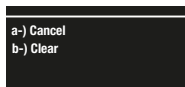
Показывает все проходы за жизненный цикл турникета. Не сбрасывается.

### 7-) A Count Temp



Показывает сбрасываемое значение счетчика проходов турникета.

### 8-) A Count Clear



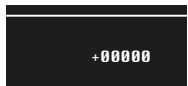
Используется для очистки значения A Count Temp.

### 9-) Mas 12 Real



Неизменяемый экран, отображающий оригинальное значение Mas 12 турникета.

### 10-) Mas 12 Mapped



Неизменяемый экран, отображающий оригинальное значение Mas 12 турникета.

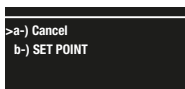
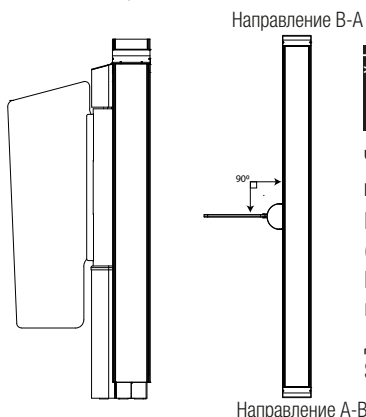
### 11-) Mas 12 Magnet




Неизменяемый экран, отображающий центрированное значение Mas 12 турникета.


## 12-) Настройка Mas 12 Z Set (Настройка стеклянной створки)

На плате управления Master Unit перейдите к разделу Master wing для настройки створки Master Unit. В меню Master wing найдите в настройку Z set. Когда вы перейдете к пункту SET POINT в настройке Mas 12 Z set, створка освободится.



Чтобы освободить створку при входе в настройку Z set, нажмите  и перейдите к пункту SET POINT.

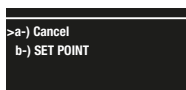
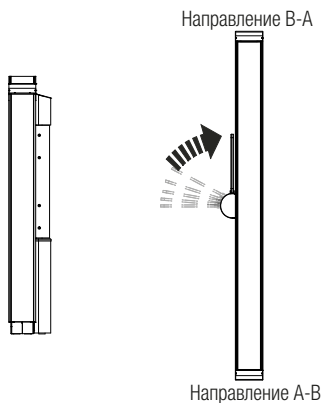
Когда створка освободится, установите закрытое положение створки (90° перпендикулярно корпусу).


Когда желаемое положение достигнуто, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройку.

Для настройки Z Set Slave-турникета используйте меню Slave Wing Z Set на плате управления Master-турникета.


### 13-) Настройка Mas 12 A Set (Настройка стеклянной створки)

На плате управления Master Unit перейдите к разделу Master wing для настройки Mas 12 A set Master Unit. В меню Master wing зайдите в настройку Mas 12 A set. Когда вы перейдете к пункту SET POINT в настройке Mas 12 A set, створка освободится.



Чтобы освободить створку при входе в настройку A set, нажмите  и перейдите к пункту SET POINT.

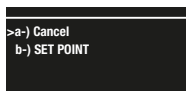
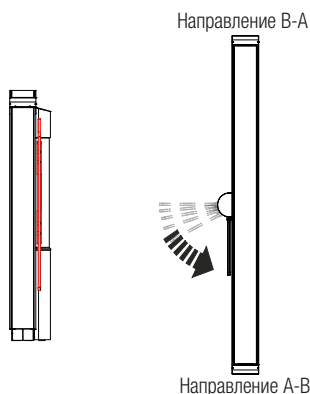
Когда створка освободится, спозиционируйте створку в указанном направлении.


Когда желаемое положение достигнуто, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройку.

Для настройки A Set Slave-турникета используйте меню Slave Wing A Set на плате управления Master-турникета.


### 14-) Настройка Mas 12 B Set (Настройка стеклянной створки)

На плате управления Master Unit перейдите к разделу Master wing для настройки Mas 12 B set Master Unit. В меню Master wing зайдите в настройку Mas 12 B set. Когда вы перейдете к пункту SET POINT в настройке Mas 12 B set, створка освободится.



Чтобы освободить створку при входе в настройку B set, нажмите  и перейдите к пункту SET POINT.



Когда створка освободится, спозиционируйте створку в указанном направлении.

Когда желаемое положение достигнуто, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройку.


Для настройки B Set Slave-турникета используйте меню Slave Wing B Set на плате управления Master-турникета.

### 15-) Max Pwm Set

В меню перейдите к разделу Max Pwm Set и нажмите кнопку .

С помощью кнопок Up и Down выбирается число в диапазоне от 20 до 60.  

После завершения настройки нажмите кнопку OK в течение 3 секунд, чтобы сохранить, и вернуться в главное меню.



На экране появится надпись 'saved', и вы вернетесь в предыдущее меню. Если вы хотите вернуться в предыдущее меню без сохранения, коротко нажмите кнопку .

MIN	NOW	MAX
20	45	60

## 5 Настройки I/O Config

В меню перейдите к разделу I/O Config и нажмите кнопку 

Ниже указаны заводские/рекомендуемые значения I/O Config. Если эти настройки необходимо изменить, это делается с помощью кнопок  

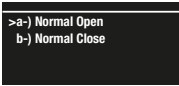
Затем для сохранения нажмите  в течение 3 секунд. Если вы хотите вернуться в главное меню без сохранения, вам необходимо коротко нажать 

Ниже перечислены подменю меню I/O Config.

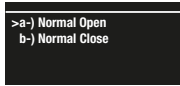
- 1-) Rly Mod AB
- 2-) Rly Mod BA
- 3-) Rly Mod Busy
- 4-) Rly Mod Alarm
- 5-) Rly Tim AB
- 6-) Rly Tim BA
- 7-) Rly Tim Busy
- 8-) Rly Tim Alarm
- 9-) Input Debounce
- 10-) Input Buffer

Заводские Настройки I/O Config

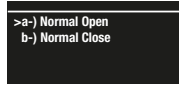
1-) Rly Mod AB



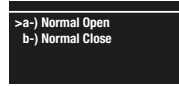
2-) Rly Mod BA



3-) Rly Mod Busy



4-) Rly Mod Alarm



5-) Rly Tim AB



6-) Rly Tim BA



7-) Rly Tim Busy



8-) Rly Tim Alarm



9-) Input Debounce






10-) Input Buffer



## 6 Настройки Voice Config

В меню перейдите к разделу Voice Config и нажмите кнопку 

Ниже указаны заводские/рекомендуемые значения настроек Voice Config. Если эти настройки необходимо изменить, это делается с помощью кнопок  

Затем для сохранения нажмите  в течение 3 секунд. Если вы хотите вернуться в предыдущее меню без сохранения, вам необходимо коротко нажать 

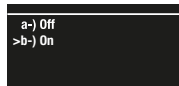
1-) Volume Set



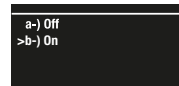
2-) Start Sound



3-) Input Sound







4-) Alarm Sound



## 7 Настройки Comm Config

В меню перейдите к разделу Comm Config и нажмите кнопку 

Ниже указаны заводские/рекомендуемые значения настроек Comm Config. Если эти настройки необходимо изменить, это делается с помощью кнопок  

Затем для сохранения нажмите  в течение 3 секунд. Если вы хотите вернуться в предыдущее меню без сохранения, вам необходимо коротко нажать 

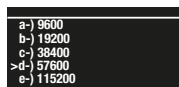
1-) Id Num



2-) Class Num







3-) Baud Rate



## 8 Настройки System Type

В меню перейдите к разделу System Type и нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

Если вы хотите изменить эти настройки, вы можете сделать это с помощью кнопок  .

Затем для сохранения нажмите  в течение 3 секунд. Если вы хотите вернуться в предыдущее меню без сохранения, вам необходимо коротко нажать .

Заводские Настройки System Type

1-) Turnstile Type

2-) Emergency  
Direction

3-) Battery Mode

4-) Free Mode

PG 04

>a-) A Direction  
b-) B Direction

>a-) EMG. MODE  
b-) UPS MODE

>a-) MODE 1  
b-) MODE 2

## 11 Diagnostic

Вход в диагностический экран осуществляется получения для информации об ошибках, которые отображаются на экране платы управления.

В меню перейдите к разделу Diagnostic и нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

Это меню используется для отображения текста ошибок. В этом меню не разрешается выполнять какие-либо операции.

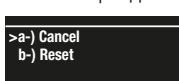


Коды ошибок и их объяснения на диагностическом экране приведены ниже:

Диагностика	Текст ошибки	ОПИСАНИЕ
MASTER WING	MAS12 Not Plugged	Кабель MAS12 на панели Master не подключен или неисправен.
	Motor Not Plugged	Кабель двигателя на панели Master не подключен.
	Motor Plugged Wrong	Кабель двигателя на панели Master подключен неправильно (обратная полярность).
	Z Point Not Seted	Не выполнена настройка средней точки двигателя (Z Point) на панели Master.
	No Communication	Нет доступа к процессору двигателя на панели Master.
SLAVE WING	MAS12 Not Plugged	Кабель MAS12 на панели Slave не подключен или неисправен.
	Motor Not Plugged	Кабель двигателя на панели Slave не подключен.
	Motor Plugged Wrong	Кабель двигателя на панели Slave подключен неправильно (обратная полярность).
	Z Point Not Seted	Не выполнена настройка средней точки двигателя (Z Point) на панели Slave.
	No Communication	Нет доступа к процессору двигателя на панели Slave.
MASTER SENSOR	No Communication	Нет доступа к процессору SENSOR/INDICATOR на панели Master.
	Sensor Comm. Err. X	Ошибка в датчиках, входящих в область X на панели Master.
SLAVE SENSOR	No Communication	Нет доступа к процессору S/I на панели Slave.
	Sensor Comm. Err. X	Ошибка в датчиках, входящих в область X на панели Slave.
VOICE MOD	No Communication	Нет доступа к звуковому модулю.
SLAVE CPU	No Communication	Нет доступа к процессору CPU на панели Slave.

## 12 Настройка Factory Res.

Это меню используется для возврата настроек турникета к заводским значениям.

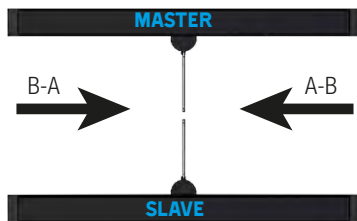
В меню перейдите к разделу Factory Res. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд.

 Чтобы перейти к процедуре сброса, нажмите кнопку . Когда вы перейдете к разделу Reset, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, чтобы сохранить настройку.

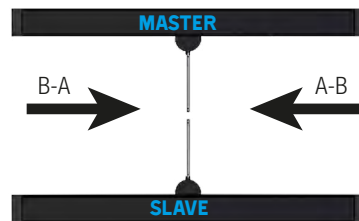
## ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Program selection	<b>MODE 1</b>	Контролируемый A-B->	A-B контролируемый
	<b>MODE 2</b>	Свободный A->	A свободный, B контролируемый
	<b>MODE 3</b>	Свободный B->	B свободный, A контролируемый
	<b>MODE 4</b>	Без контроля	A и B свободные

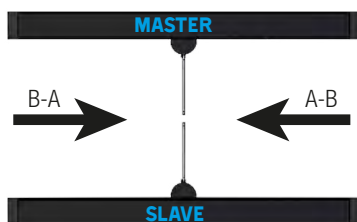
Контролируемый **MODE 1** Контролируемый



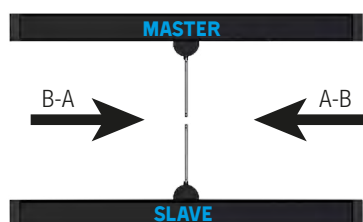
Контролируемый **MODE 2** Свободный



Свободный **MODE 3** Контролируемый



Свободный **MODE 4** Свободный



## ПРОЦЕДУРА ПРИСВОЕНИЯ ID ДАТЧИКАМ

Во время производства турникетов процедура присвоения ID датчикам выполняется на заводе. Эту процедуру может потребоваться повторить после ремонта или замены.

Процедура присвоения ID датчикам должна выполняться для Master и Slave модулей по отдельности. Присвоение ID датчикам в системе может быть реализовано двумя различными методами: 1-й Метод - Используется только плата управления Master-турникета. 2-й Метод - Для датчиков Master-турникета используется плата управления Master, а для датчиков Slave-турникета — плата управления Slave.



## Инструкции по присвоению ID





Перед началом процедуры присвоения ID датчикам убедитесь, что кабели связи Master и Slave подключены.

Процедуру присвоения ID датчикам можно выполнить двумя разными методами. 2-й Метод обычно используется во время первоначального производства. При замене одного или нескольких датчиков проще использовать 1-й Метод. Если необходимо присвоить ID всем датчикам, можно использовать 2-й Метод.

## Первый Метод

С помощью кнопок меню, расположенных на плате управления Master Unit, нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд, чтобы войти в меню  System Type.

В меню System Type перейдите к опции  Sensor rescue и нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд

Когда на экране появится предупреждение "FOLLOW LED", замените соответствующий датчик, следуя отображаемому номеру датчика (следуя LED-индикаторам).

Нажимайте на точку, расположенную на замененном датчике, несколько раз, пока красный мигающий LED не станет гореть зеленым.

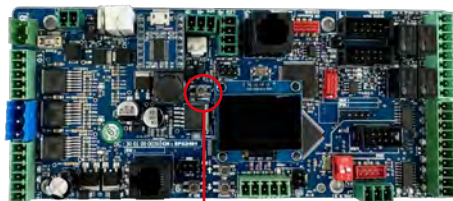


Если предупреждение "FOLLOW LED" сохраняется, выполните ту же процедуру для других датчиков. Когда все LED-индикаторы станут зелеными, процедура присвоения ID одному или нескольким датчикам завершена.

## Второй Метод

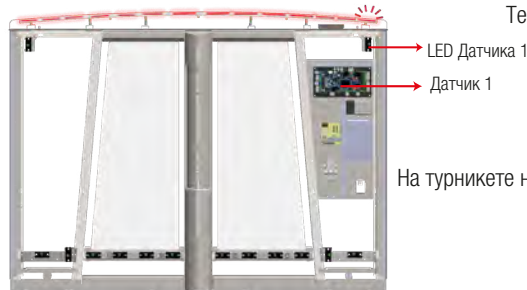
### Инструкции по присвоению ID датчикам Master-турникета

**1** Нажмите и удерживайте кнопку присвоения ID датчику, расположенную на плате управления Master Unit, в течение 3 секунд.



Кнопка присвоения ID датчику

- 2** Когда турникет перейдет в режим присвоения ID датчикам: - Верхние LED-индикаторы загорятся красным светом, - LED-индикатор, расположенный на уровне датчика, которому будет присвоен ID, начнет мигать красным
- 3** Начните процедуру присвоения ID датчику с того, который находится на уровне красного мигающего LED-индикатора. Процедура присвоения ID завершается нажатием на точку на отмеченном датчике, как описано ниже, в течение минимум 2 секунд. Красный мигающий LED-индикатор станет зеленым, и мигать начнет расположенный на уровне следующего датчика. Те же действия выполняются для всех датчиков.



На турникете находится 14 датчиков.

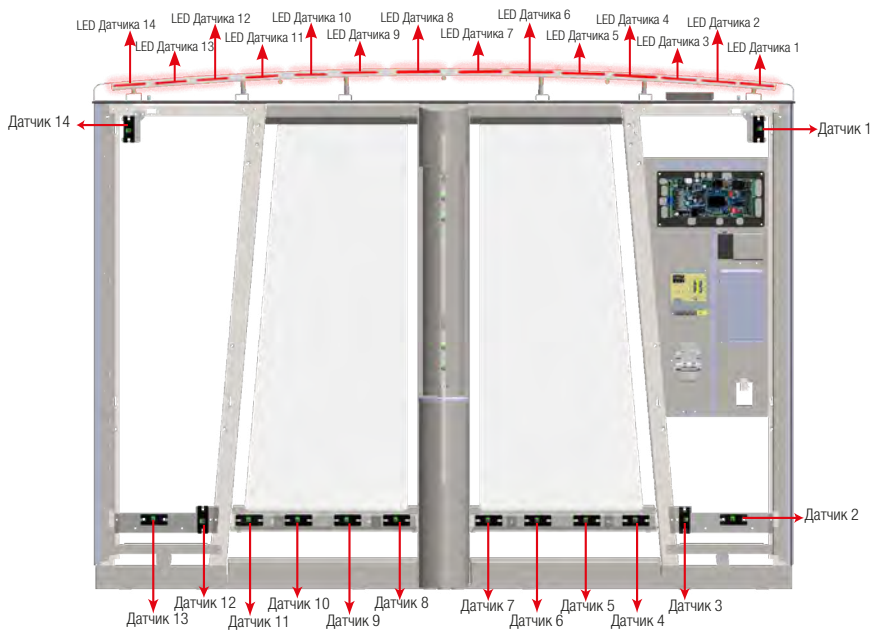
Нажимайте на кнопку, расположенную на датчике, минимум 2 секунды.



Альтернативно, синяя кнопка на задней стороне датчика выполняет ту же операцию.

Когда процедура присвоения ID датчикам будет завершена, этот LED-индикатор будет гореть постоянным красным светом.





На уровне датчиков, для которых процедура присвоения ID завершена, LED-индикаторы горят зеленым цветом.



После того как все LED-индикаторы загорятся зеленым светом, последний раз нажмите кнопку присвоения ID датчику, расположенную на плате управления турникета, и процедура записи (сохранения) будет завершена.

### Инструкции по присвоению ID датчикам Slave-турникет

1 Нажмите и удерживайте кнопку присвоения ID датчику, расположенную на плате управления Slave Unit, в течение 3 секунд.



Кнопка присвоения ID датчику

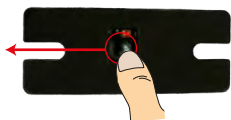
- 2 Когда турникет перейдет в режим присвоения ID датчикам: - Верхние LED-индикаторы загорятся красным светом, - LED-индикатор, расположенный на уровне датчика, которому будет присвоен ID, начнет мигать красным.
- 3 Начните процедуру присвоения ID датчику с того, который находится на уровне красного мигающего LED-индикатора. Процедура присвоения ID завершается нажатием на отмеченную точку на датчике, как описано ниже, в течение минимум 2 секунд. Красный мигающий LED-индикатор станет зеленым, и мигать начнет цвет, расположенный на уровне следующего датчика. Те же действия выполняются для всех датчиков.

Верхние LED-индикаторы загорятся красным светом.



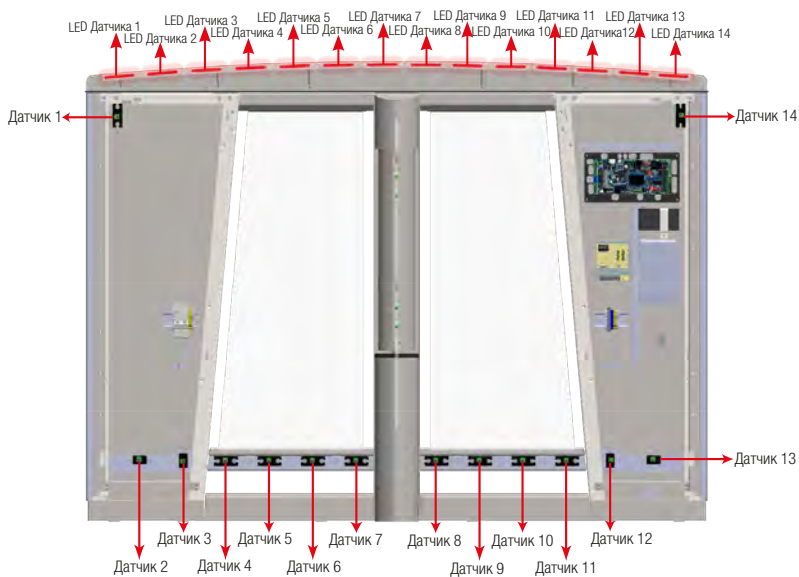
На турникете находится 14 датчиков.

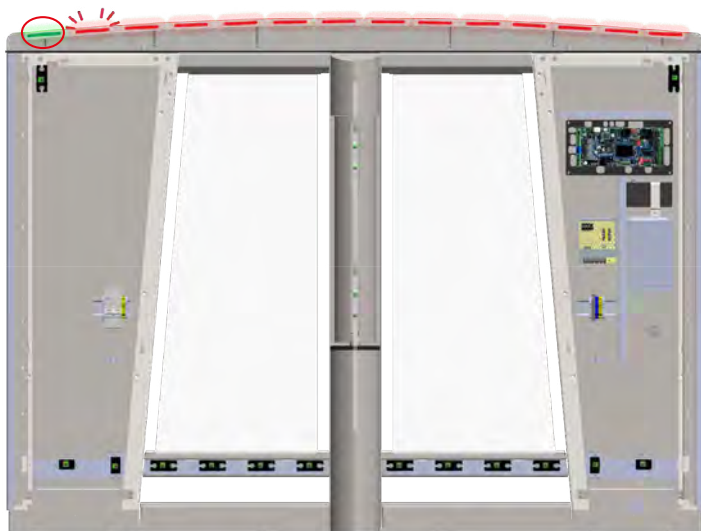
Нажимайте на точку, расположенную на датчике, минимум 2 секунды.



Альтернативно, синяя кнопка на задней стороне датчика выполняет ту же операцию.

Когда процедура присвоения ID датчикам будет завершена, этот LED-индикатор будет гореть постоянным красным светом.





На уровне датчиков, для которых процедура присвоения ID завершена, LED-индикаторы горят зеленым цветом.



Когда процедура присвоения ID датчикам будет завершена, все LED-индикаторы загорятся зеленым светом. После того как все LED-индикаторы загорятся зеленым светом, последний раз нажмите кнопку присвоения ID датчику, расположенную на плате управления турникета, и процедура записи (сохранения) будет завершена.



С изделием должен работать только обученный, компетентный и опытный персонал. Устранение неисправностей должно выполняться **ТОЛЬКО** авторизованным и обученным техническим персоналом.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неисправность	Вероятная причина	Действие
На плату управления не поступает питание	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель питания не подключен.</li> <li>2 Автоматический выключатель может быть выключен.</li> <li>3 Предохранитель платы мог перегореть.</li> <li>4 Плата неисправна.</li> <li>5 Неисправен блок питания.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабель питания.</li> <li>2 Включите автоматический выключатель.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>4 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>5 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Световые индикаторы платы управления горят, но на экране OLED ничего не видно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Экран OLED может быть неисправен</li> <li>2 Плата управления Master/Slave может быть неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>2 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Ошибка "MAS12 NOT PLUGGED M/S" видна в меню диагностики турникета на экране Master wing или Slave wing..	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель Mas12 может быть не подключен.</li> <li>2 Кабель Mas12 мог быть поврежден.</li> <li>3 Плата Mas12 могла выйти из строя.</li> <li>4 Плата управления может быть неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабель Mas12.</li> <li>2 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>4 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Ошибка "MOTOR NOT PLUGGED M/S" видна в меню диагностики турникета на экране Master wing или Slave wing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель двигателя может быть не подключен.</li> <li>2 Кабель двигателя мог быть поврежден.</li> <li>3 Может быть защемление в механике створки.</li> <li>4 Плата управления может быть неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Плата управления может быть неисправна</li> <li>2 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>4 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Ошибка "MOTOR PLUGGED WRONG M/S" видна в меню диагностики турникета на экране Master wing или Slave wing	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель двигателя подключен неправильно (обратная полярность).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Поменяйте местами два кабеля двигателя на прямо противоположные позиции.</li> </ol>
Ошибка "Z POINT NOT SET M/S" видна в меню диагностики турникета на экране Master wing или Slave wing..	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Не настроена средняя точка створки</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Настройте точки Z, A и B для M/S в соответствии с инструкциями, указанными в руководстве пользователя.</li> </ol>
Код ошибки "No Communication" виден на экране диагностики Master wing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Плата управления Master неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Код ошибки "No Communication" виден на экране диагностики Slave wing.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель связи не подключен.</li> <li>2 Кабель связи может быть поврежден.</li> <li>3 Плата управления Master может быть неисправна.</li> <li>4 Плата управления Slave может быть неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабель связи.</li> <li>2 Замените кабель связи (CAT6).</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>4 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Код ошибки "No Communication" виден на экране диагностики Master S/I.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Плата управления Master неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>

## Неисправность

Код ошибки "No Communication" виден на экране Slave S/I.

- 1 Кабель связи не подключен.
- 2 Кабель связи может быть поврежден.
- 3 Плата управления Master может быть неисправна.
- 4 Плата управления Slave может быть неисправна.

## Действие

- 1 Проверьте и подключите кабель связи.
- 2 Замените кабель связи (CAT6).
- 3 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 4 Свяжитесь со службой технической поддержки.

Код ошибки "Sensor Comm. Err. X" виден на экране Master S/I.

- 1 Кабель соответствующего ID датчика Master wing поврежден.
- 2 Соответствующий ID датчик неисправен.
- 3 Плата управления Master неисправна.
- 4 Датчику мог быть не присвоен ID.

- 1 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 2 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 3 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 4 Выполните процедуру присвоения ID датчику, как указано в руководстве пользователя.

Код ошибки "Sensor Comm. Err. X" виден на экране Slave S/I.

- 1 Кабель соответствующего ID датчика на панели Slave поврежден.
- 2 Соответствующий ID датчик неисправен.
- 3 Плата управления Slave неисправна.
- 4 Датчику мог быть не присвоен ID.

- 1 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 2 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 3 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 4 Выполните процедуру присвоения ID датчику, как указано в руководстве пользователя.

Код ошибки "No Communication" виден на экране диагностики Voice Mod (Голосовой модуль).

- 1 Голосовой модуль не подключен.
- 2 Голосовой модуль может быть неисправен.
- 3 Плата управления Master могла выйти из строя.

- 1 Проверьте и подключите голосовой модуль на Master-турникете.
- 2 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 3 Свяжитесь со службой технической поддержки.

Код ошибки "No Communication" виден на экране Slave CPU в меню диагностики.

- 1 Кабель связи не подключен.
- 2 Кабель связи может быть поврежден.
- 3 Плата управления Master может быть неисправна.
- 4 Плата управления Slave может быть неисправна.

- 1 Проверьте и подключите кабель связи.
- 2 Замените кабель связи (CAT6).
- 3 Свяжитесь со службой технической поддержки.
- 4 Свяжитесь со службой технической поддержки.

Створка, после первой подачи питания, пытается продолжить движение, достигнув конечной точки начального хода.

- 1 Настройка точек A, B и Z на панели может быть нарушена.
- 2 В меню может быть неверно выбран тип турникета.
- 3 Плата Mas12 может быть не настроена или неисправна.

- 1 Сконфигурируйте настройки точек A, B и Z в соответствии с инструкциями, указанными в руководстве пользователя.
- 2 Выберите PG 04 в качестве Turnstile type (Тип турникета), расположенного в меню System type.
- 3 Свяжитесь со службой технической поддержки.

Положения створки "Открыто" и "Закрыто" неверны.

- 1 Настройки точек A, B и Z створки нарушены.

- 1 Сконфигурируйте настройки точек A, B и Z в соответствии с инструкциями, указанными в руководстве пользователя.

Неисправность	Вероятная причина	Действие
Турникет переходит в тревогу или открывается в свободном направлении в режиме ожидания.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Неисправность датчика или электронные помехи в окружающей среде.</li> <li>2 Перед датчиком может быть препятствие (пыль, краска и т. п.).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>2 Очистите датчики.</li> </ol>
Створка переходит в тревогу во время движения и самостоятельно исправляется.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Возможно механическое защемление створки.</li> <li>2 Неправильно настроен крутящий момент.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>2 Увеличьте настройки усилия, как указано в разделе Master/Slave wing ayarlan.</li> </ol>
Створка переходит в тревогу во время движения и через некоторое время выполняет сброс (reset).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Возможно механическое защемление створки.</li> <li>2 Неправильно настроен крутящий момент.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>2 Увеличьте настройки усилия, как указано в разделе Master/Slave wing ayarlan.</li> </ol>
Звук турникета тихий или отсутствует.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Звуковой модуль может быть заблокирован.</li> <li>2 уровень громкости может быть низким.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Выключите и снова включите питание турникета.</li> <li>2 Увеличьте уровень громкости в меню настроек звука.</li> </ol>
Турникет подает сигнал тревоги, когда совершается проход после открытия створки.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Неисправность датчика или электронные помехи в окружающей среде.</li> <li>2 Перед датчиком может быть препятствие (пыль, краска и т. п.).</li> <li>3 Последовательность присвоения ID датчикам может быть неверной.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>2 Очистите датчики.</li> <li>3 Повторно настройте процедуру присвоения ID датчикам, как указано в руководстве пользователя.</li> </ol>
LED-индикаторы на Slave-турникете горят, а на Master-турникете — нет.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель связи не подключен.</li> <li>2 Кабель связи может быть поврежден.</li> <li>3 Плата управления Master может быть неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабель связи.</li> <li>2 Замените кабель связи.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
LED-индикаторы не горят на обоих турникетах.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабель связи не подключен.</li> <li>2 Кабель связи может быть поврежден.</li> <li>3 Плата управления Master может быть неисправна.</li> <li>4 Плата управления Slave может быть неисправна.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабель связи.</li> <li>2 Замените кабель связи.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>4 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Яркость LED-индикаторов турникета низкая.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабели LED-индикаторов на электронной плате управления не подключены.</li> <li>2 Поврежден хотя бы один из LED-кабелей в электронных контрольных кабелях.</li> <li>3 Поврежден сам LED-индикатор.</li> <li>4 Неисправен блок питания 5V соответствующего турникета.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабели на распределительной плате.</li> <li>2 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>4 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
Один из LED-индикаторов турникета тусклый или при любых условиях не горит тем же цветом, что и остальные.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 LED-индикатор неисправен.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>
LED-индикаторы турникета горят только до определенной области, а дальше не горят.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Кабели LED-индикаторов на электронной плате управления не подключены.</li> <li>2 Поврежден хотя бы один из LED-кабелей в электронных контрольных кабелях.</li> <li>3 Поврежден сам LED-индикатор.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Проверьте и подключите кабели на электронной плате управления.</li> <li>2 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> <li>3 Свяжитесь со службой технической поддержки.</li> </ol>

## ГОДОВОЙ ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ PG 04 55 И PG 04 90

Турникеты серии PG являются продуктами, требующими минимального технического обслуживания при условии правильной установки и эксплуатации. Для безотказной работы, длительного срока службы и безопасности рекомендуется проводить следующие ежегодное техническое обслуживание:

Обслуживаемый элемент	Контроль	Действие	Предупреждение
Внешний корпус	<ul style="list-style-type: none"> <li>Визуально проверьте систему быстрого прохода.</li> <li>Проверка наличия крышек фотоэлементных планок на месте.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите пыль с турникета.</li> <li>Установите крышки фотоэлементных планок на место.</li> </ul>	При необходимости протрите мягкой влажной тканью.
Фотоэлементы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пыль и загрязнение.</li> <li>Ослабленные соединения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите мягкой тканью/щеткой или сухим сжатым воздухом.</li> <li>Затяните соединения.</li> </ul>	Во время чистки не нарушайте юстировку (выравнивание) фотоэлементов.
Гнезда фотоэлементов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ослаблены / Не выровнены</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затяните / Выровняйте.</li> </ul>	
Стеклопакеты створки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изгиб/трение в гнезде крепления стеклянной створки.</li> <li>Острые края в результате повреждения стеклянной створки. ⚠</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выровняйте раму, чтобы расположить стеклянную створку по центру панели.</li> <li>Замените стеклянную створку, если она повреждена.</li> </ul>	<b>⚠ ТРЕБОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ!</b>
Соединения электронных плат	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ослабленные соединения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затяните соединения</li> </ul>	
Кабельные соединения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поврежденные, ослабленные, оголенные кабели.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отремонтируйте/замените</li> </ul>	<b>⚠ Повреждение кабеля питания может привести к риску поражения током!</b>
Корпус/механические компоненты	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ослабленные, отсутствующие гайки/болты.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Затяните/замените при необходимости.</li> </ul>	
Анкерные болты	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ослабленные анкера в полу. ⚠</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закрепите/затяните.</li> </ul>	Устройство должно быть надежно закреплено на полу без движения!
Контроль заземления ⚠	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте кабель/клеммы заземления.</li> <li>Поврежденные, ослабленные, оголенные кабели.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измерьте сопротивление заземления.</li> <li>Отремонтируйте/замените при необходимости.</li> </ul>	<b>⚠ ТРЕБОВАНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ!</b>
Скорость и синхронизация створок	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чрезмерная скорость/створки не синхронизированы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте/синхронизируйте.</li> <li>Настройка тока*</li> </ul>	*Настройте скорость створок в разделе Speed Set ayar (Настройка Speed Set)



С изделием должен работать только обученный, компетентный и опытный персонал. Устранение неисправностей должно выполняться **ТОЛЬКО** авторизованным и обученным техническим персоналом.

## Условия гарантии

CAME Özak (производитель) предоставляет гарантию на приобретенный товар от производственных дефектов в течение трех лет (36 месяцев) с даты покупки и подтверждением отгрузочными документами. Настоящие гарантийные условия применяются, если они не противоречат законодательству местности в которой оборудование было продано или эксплуатируется.

- 1** Гарантийное покрытие выражается в бесплатной поставке запасных частей.
- 2** Наличие запасных частей гарантируется производителем в течение десяти лет после даты изготовления оборудования.
- 3** Любые неисправности, возникшие в результате неправильной установки или использования, физического повреждения, несанкционированного вмешательства, модификации или ремонта, аннулируют гарантию.
- 4** Срок действия гарантии на детали, замененные в течение гарантийного срока, такой же, как и на изделие.
- 5** Компания-производитель поставит необходимые запасные части для устранения дефектов и неисправностей в течение гарантийного срока в соответствии с условиями, указанными в настоящем документе. Детали поставляются только авторизованному сервисному центру.
- 6** Пользователь несет ответственность за то, чтобы любое техническое обслуживание или работы выполнялись в соответствии с условиями, изложенными в настоящем документе, должным образом, обученным квалифицированным персоналом с использованием соответствующих инструментов и оригинальных запасных частей.
- 7** Пользователь должен сохранять гарантийные сертификаты, серийные номера и при необходимости предъявлять их уполномоченному сервисному персоналу. При заказе запасных частей требуется указать серийный номер изделия.
- 8** На все продаваемые запасные части распространяется гарантия сроком на один год с даты покупки, за исключением неисправностей, возникших в результате физического повреждения, неправильной установки, неправильного использования, вмешательства и аналогичных причин, находящихся вне контроля производителя.
- 9** Указанные гарантийные сроки основаны на условии, что изделие правильно установлено, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с инструкциями по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию, изложенными в соответствующей технической документации, поставляется вместе с изделием.

## Случаи, исключающие действие гарантии

- 1** Гарантия не распространяется на повреждения и сбои возникшие в результате обстоятельств, находящихся вне контроля производителя, включая повреждения при транспортировке, повреждения или неисправности вызванные неправильной установкой, проводкой, изоляцией, электропитанием или скачками напряжения, электромагнитными полями, продуктами, которые были модифицированы или изменены каким-либо образом, повреждения вызванные коррозией, истиранием или высокими температурами, неправильному обслуживанию, хранению, повреждению насекомыми, вредителями и/или грызунами или несчастному случаю.
- 2** Любое вмешательство или повреждение серийных номеров и этикеток, препятствующее идентификации изделия.
- 3** Любые модификации, добавление или замена комплектующих и деталей без согласования с производителем.
- 4** Гарантия не распространяется на фильтры, предупреждающие наклейки, износ краски и царапины, осветитель-ные приборы, крышки и т. д., относящиеся к расходным материалам.
- 5** **Гарантия не распространяется на отказы, возникшие в результате любого из перечисленных ниже условий;**
  - a. Неправильное использование, злоупотребление, умышленное действие или небрежность, отсутствие технического обслуживания, неподходящие условия хранения.
  - b. Случайные повреждения, возникшие во время транспортировки, установки или в месте установки изделия.
  - c. Любые повреждения, царапины или поломки стеклянных, акриловых, поликарбонатных и т. д. деталей.
  - d. Повреждения в результате воздействия агрессивных веществ, таких как соль, соленая вода, агрессивные химикаты и абразивы.
  - e. Неисправности и повреждения, вызванные неправильной установкой, проводкой, изоляцией, коротким замыканием, скачком напряжения, неправильным применением источника питания/напряжения/фазы, неправильным заземлением, воздействием индукционного тока, электромагнитными помехами.
  - f. Техническое обслуживание, ремонт, добавление или замена деталей и аксессуаров или перемещение продукта из исходного места неуполномоченным персоналом или компанией, а также отсутствие периодического обслуживания продукта, рекомендованного производителем.
  - g. Повреждения и неисправности, связанные с доставкой, погрузочно-разгрузочными работами и установкой.
  - h. Неисправности в результате воздействия экстремальных условий окружающей среды, противоречащих заявленным техническим характеристикам изделия, таких как экстремальные температуры, влажность, неровности поверхности, ветер, наводнение, песчаные бури, ледяной и снежный покров, грязь и подобные факторы, которые могут препятствовать нормальной работе.
  - i. Повреждения и сбои, возникшие в результате использования продукта за пределами его предполагаемого назначения или ограничений.
  - j. Неисправности и повреждения, вызванные воздействием на изделие и его компоненты загрязняющих веществ, таких как вода, коррозионные вещества, песок, грязь и т. д.
  - k. Повреждения / сбои, вызванные вредителями, например, повреждение проводки и электрических компонентов грызунами.
  - l. Повреждения и неисправности, вызванные молнией, наводнением, пожаром, ураганом, землетрясением и аналогичными стихийными бедствиями.
  - m. Ущерб, возникший в результате обстоятельств, находящихся вне разумного контроля производителя или пользователя, (вооруженные конфликты, гражданские волнения, блокада, революция, восстание, мобилизация, грабежи и т. д.).
  - n. **Неисправности или повреждения, возникшие в результате несовместимых, неисправных или неправильно подключенных внешних устройств (считывателей карт, терминалов, индикаторов, устройств связи и т. д.) или питания таких устройств от платы управления или источника питания внутри изделия,**
  - o. Неисправности, вызванные попаданием воды во внутренние части изделия из-за физического повреждения, применения воды под давлением, несанкционированной модификации, неправильного монтажа и воздействия неподходящих условий окружающей среды, противоречащих заявленным техническим характеристикам изделия (класс IP).

# CAME İ ÖZAK

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

МАРКА ПРОДУКТА : .....

МОДЕЛЬ ПРОДУКТА : .....

ДАТА ПОСТАВКИ : .....

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК : .....

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР : .....

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ : ÖZAK GEÇİŞ TEKNOLOJİLERİ SANAYİ TİC A.Ş.  
АДРЕС : Çuhane CD. NO: 130 41080 KÖSEKÖY / KOCAELİ / TURKEY  
ТЕЛЕФОН И ФАКС : +90 262 373 48 48 Pbx.  
ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА : ozak@ozak-t.com  
ВЕБ-САЙТ : www.ozak-t.com



## CE UYGUNLUK DEKLARASYONU / CE DECLARATION OF CONFORMITY

**CAME**   
**ÖZAK**

**CE**

ÜRETİCİ FİRMA/  
MANUFACTURER COMPANY : ÖZAK GEÇİŞ TEKNOLOJİLERİ SANAYİ TİC. A.Ş.  
ADRES/ADDRESS : ÇUHANE CAD. NO: 130 41080 KÖSEKÖY/KOCAELİ/TÜRKİYE

Aşağıda adı geçen ürünlerin üretimi, kontrolü ve son değerlendirmeleri ÖZAK tarafından gerçekleştirilmektedir.  
Manufacturing, control and final assessment of the below mentioned products are done by ÖZAK.

## ÜRÜN LİSTESİ/LIST OF PRODUCTS

Açıklamalar/Explanations: TURNİKELER (BEL TİPİ TURNİKELER / BOY TİPİ TURNİKELER / HIZLI GEÇİŞ TURNİKELERİ / ENGELLİ GEÇİŞ TURNİKELERİ / YÜKSEK GÜVENLİK TURNİKE VE KAPILARI / YARIM BOY TURNİKELER / GEÇİŞ KAPILARI / SPC ÖZEL DIZAYN TURNİKELER / SERBEST GEÇİŞ TURNİKELER)

TURNSTILES ( WAIST HEIGHT TURNSTILES / FULL HEIGHT TURNSTILES / SPEED GATES TURNSTILES / REVOLVING WING GATES TURNSTILES / SECURITY DOORS AND TURNSTILES / HALF HEIGHT TURNSTILES / PEDESTRIAN GATES / SPECIAL DESIGN TURNSTILES / FREE PASSAGE (RETAIL LINE) TURNSTILES )

## İlgili Direktifler/Relevant Directives:

(2006/42/EC) Makine Yönetmeliği / Machinery Directive,  
(2014/30/EU) Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği / Electromagnetic Compatibility Directive

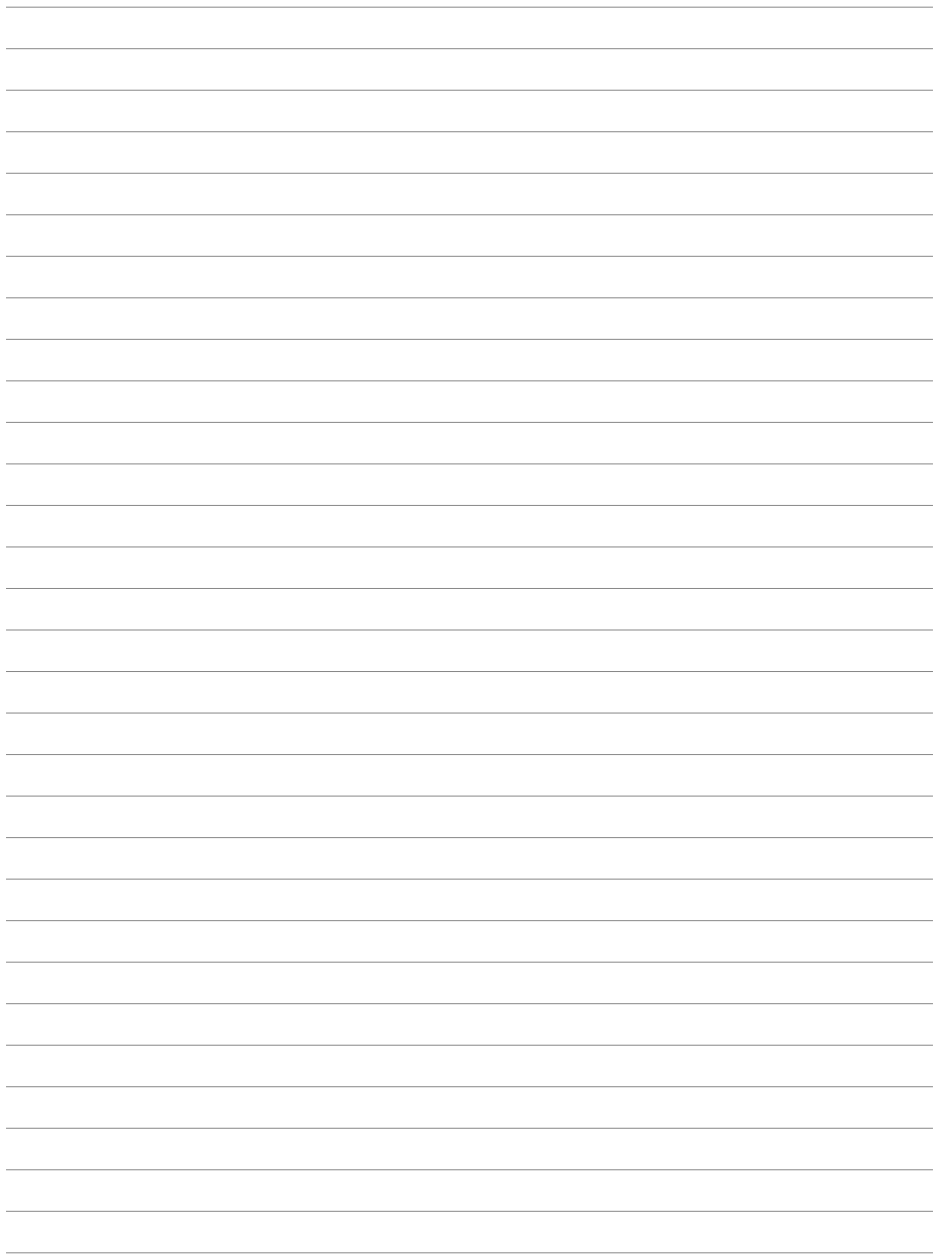
HARMONİZE STANDARTLAR'a Göre Uygulanmış Yönetmelikler/  
Regulations applied according to HARMONIZED STANDARDS :EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN ISO 13857:2019  
EN ISO 14120:2015, EN ISO 13854:2019, EN 61000-6-1:2019,  
EN IEC 61000-6-3:2021

ÖZAK GEÇİŞ TEKNOLOJİLERİ SANAYİ TİC. A.Ş. yukarıda listesi verilen ürünlerin 2006/42/EC Makine Yönetmeliği ile 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği ve ilgili harmonize standartların gerekliliklerini sağladığını ve uygunluğunu beyan eder.

ÖZAK GEÇİŞ TEKNOLOJİLERİ SANAYİ TİC. A.Ş. hereby declare that the above listed products satisfy and comply with the requirements of Harmonised Standards for 2006/42/EC Machinery Directive and 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive.

İsim/Name : SERAP DÖNMEZ Ünvan/Title : GENEL MÜDÜR / GENERAL MANAGER  
Yer ve Tarih/Place and Date : KOCAELİ / 12.02.2025 İmza/Signature





## МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ

CAME Özak рассматривает выполнение всех своих обязательств в рамках экологического законодательства как один из основополагающих принципов своей деятельности.

### МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы, такие как картон, пластик, поддоны и т. п., являются отходами, подлежащими переработке. Пожалуйста, отправляйте их на переработку в соответствии с действующим законодательством.

### МЕТОД УТИЛИЗАЦИИ ПРОДУКТА С ИСТЕКШИМ СРОКОМ СЛУЖБЫ

Продукты CAME Özak изготовлены из различных материалов. Эти материалы включают алюминий, пластик, железо, сталь, электронные компоненты, батареи, аккумуляторы, гидравлическое масло и т. п. Когда срок службы продукта истечет, отправьте его лицензированным компаниям по переработке после сортировки по источнику.

**CAME**   
**ÖZAK**

[CAME.COM/OZAK](https://CAME.COM/OZAK)

ÖZAK Geçiş Teknolojileri San. Tic.  
A.Ş.  
Köseköy, Çuhane Cd. No:130 41080  
Kartepe - Kocaeli / Türkiye

НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕН КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ, ДАЖЕ ЧАСТИЧНО.  
СОДЕРЖАНИЕ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

